

FM Stereo FM-AM Receiver

Mode d'emploi

STR-DB1080

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Elles doivent être remises au dépôt d'ordures chimiques.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Sauf modèle européen



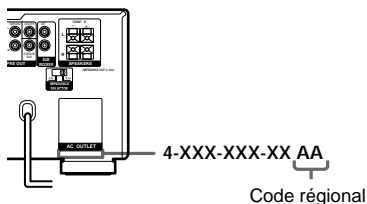
ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.
En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que ce produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Au sujet de ce mode d'emploi

- Les instructions de ce mode d'emploi sont destinées au STR-DB1080. Vérifiez le numéro de modèle dans le coin inférieur droit du panneau avant. Sauf indication contraire, les modèles avec code régional U sont les modèles auxquels se réfèrent les illustrations dans ce mode d'emploi. Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte, par exemple, "Modèles avec code régional U seulement".
- Les instructions de ce mode d'emploi décrivent les commandes sur l'ampli-tuner. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande fournie si elles ont le même nom ou un nom similaire. Pour les détails au sujet de son fonctionnement: Consultez le mode d'emploi fourni avec la télécommande.
 - Modèles avec code régional U, CA
RM-PG411
 - Modèles avec d'autres codes régionaux
RM-LP211Voir les instructions de fonctionnement fournies avec la télécommande.

A propos des codes régionaux

Le code régional de votre ampli-tuner est indiqué sur la partie inférieure du panneau arrière (voir l'illustration ci-dessous).



Toute différence de fonctionnement en fonction du code régional est clairement indiquée dans le texte, par exemple sous la forme "Modèle avec code régional AA seulement".

Cet ampli-tuner est muni des systèmes surround Dolby* Digital, Dolby Pro Logic et le système surround numérique DTS**.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole du double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories.

** "DTS", "DTS-ES Extended Surround" et "Neo:6" sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc.

Table des matières

Liste des touches et pages de référence

Appareil	6
----------------	---

Préparatifs

1: Vérifiez comment raccorder vos appareils	8
1a: Raccordement des appareils avec prises de sortie audio numériques	10
1b: Raccordement des appareils avec prises de sortie multicanaux	13
1c: Raccordement des appareils avec prises audio analogiques seulement	15
2: Raccordement des antennes	17
3: Raccordement des enceintes	18
4: Raccordement du cordon d'alimentation secteur	20
5: Configuration du système acoustique	21
6: Réglage de la volume et de la balance des enceintes (TEST TONE)	23

Fonctionnement de l'amplificateur

Sélection d'un appareil	24
Écoute du son multicanaux (MULTI CH DIRECT)	25
Écoute de la radio FM/AM	25
Présélection automatique des stations FM (AUTOBÉTIQUE)* ¹	27
Préréglage des stations radio	27
Utilisation du RDS (Radio Data System)* ¹	29
Changement de l'affichage	31
A propos des indications de l'afficheur	32

Écoute du son surround

Décodage automatique du signal audio reçu (AUTO DECODING)	34
Utilisation des enceintes avant seulement	34
Sélection d'un champ sonore	35
Écoute avec Dolby Pro Logic II et DTS Neo:6 (2CH MODE)	38
Sélection du mode de décodage arrière surround (SB DECODING)	39

Réglages avancés

Sélection de l'entrée audio (AUDIO SPLIT)	41
Sélection du mode d'entrée audio pour les appareils numériques (INPUT MODE)	42
Personnalisation des champs sonores ..	43
Réglage de l'égaliseur	45
Réglages avancés	46

Autres opérations

Indexation des stations préréglées et des sources de programme	56
Utilisation de la minuterie sommeil	57
Sélection du système d'enceintes	57
Écoute du son dans une autre pièce* ² ..	58
Enregistrement	60
Système de commande CONTROL A1 II/S-LINK* ²	61

Informations complémentaires

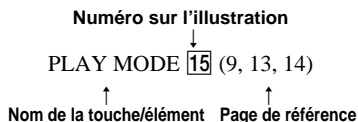
Précautions	66
Guide de dépannage	66
Spécifications	69
Index	Dos

*¹ Modèles avec code régional CEL, CEK seulement.

*² Modèles avec code régional U, CA seulement.

Comment utiliser cette page

Cette page vous aidera à retrouver l'emplacement des touches et d'autres éléments de la chaîne mentionnés dans le texte.



Appareil

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - M

Afficheur **7**

ANALOG DIRECT **16** (34)

AUDIO SPLIT **10** (41)

AUTO DEC **19** (34)

CINEMA STUDIO EX **23** (35)

Commutateur SPEAKERS **29** (57)

CUSTOMIZE **40** (46, 56)

DIGITAL CONCERT HALL **22** (36)

DIMMER **26** (31)

DISPLAY **3** (29, 31)

DOOR OPEN **14**

ENTER **36** (20, 56)

EQ **38** (45)

EQUALIZER **32** (46)

FM/AM **21** (25, 26)

FM MODE **44** (25)

FUNCTION **12** (24, 25, 27, 28, 41, 42, 56)

Indicateur Digital Cinema Sound **5**

Indicateur MULTI CHANNEL DECODING **8**

Indicateur NIGHT MODE **4**

Indicateur SB DEC **6**

INPUT MODE **13** (42)

LEVEL **34** (44)

MASTER VOLUME **9** (23, 24)

MEMORY **30** (27)

MODE +/- **17** (36, 37, 45)

Molette **35** (21, 43–46, 56)

MULTI CH DIRECT **15** (25)

MUTING **11** (24)

N - V

NIGHT MODE **41** (38)

NORMAL SURR
(DPLII/NEO:6) **25** (38)

ON SCREEN **27** (11, 14, 16)

PRESET TUNING +/- **20** (27)

Prise PHONES **28**

RDS PTY **43** (29)
(Modèle avec code régional
CEL, CEK seulement)

Récepteur IR **2**

SET UP **33** (21)

SLEEP **43** (57)
(Modèle avec code régional SP,
KR, E seulement)

SURR **39** (43)

SURR BACK DECODING **24** (39)

TEST TONE **42** (23)

Touches de curseur (</>) **37** (21, 43–46, 56)

TUNING +/- **31** (25)
(Modèle avec code régional U,
CA, SP, KR, E seulement)

TUNING/PTY SELECT +/- **31** (25, 29)
(Modèle avec code régional
CEL, CEK seulement)

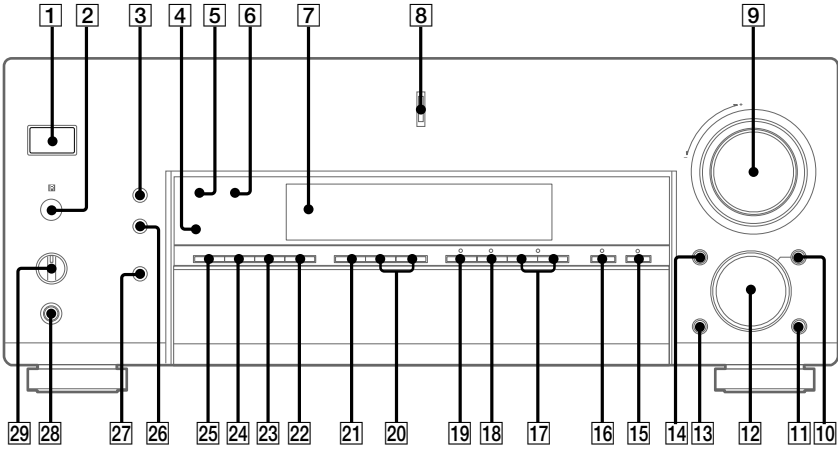
VIDEO 3 INPUT prises **45** (16)

NUMÉROS ET SYMBOLES

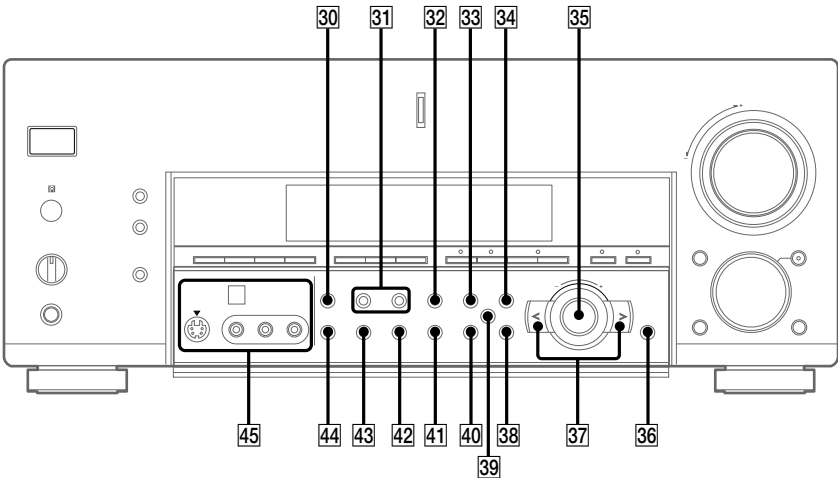
2CH STEREO **18** (34)

2ND ROOM **43** (58)
(Modèle avec code régional U,
CA seulement)

I/⏻ (alimentation) **1**



Ouvrez la porte avant



1: Vérifiez comment raccorder vos appareils

Les étapes 1a à 1c à partir de la page 10 décrivent la façon de raccorder vos appareils à cet ampli-tuner. Avant de commencer, consultez le tableau “Appareils pouvant être raccordés” ci-dessous pour le numéro des pages décrivant la façon de raccorder chaque appareil.

Après avoir raccordé tous les appareils, passez à “2: Raccordement des antennes” (page 17).

Appareils pouvant être raccordés

Appareil à raccorder	Page
Lecteur DVD/LD	
Avec sortie audio numérique*1	10–11
Avec sortie audio multicanaux*2	13–14
Avec sortie audio analogique seulement*3	10–11
Moniteur TV	
Avec entrée composantes vidéo*4*5	11 ou 14
Avec entrée S-vidéo ou vidéo seulement	16
Tuner satellite	
Avec sortie audio numérique*1	10–11
Avec sortie audio analogique seulement*3	10–11
Lecteur CD/CD Super Audio	
Avec sortie audio numérique*1	12
Avec sortie audio multicanaux*2	13
Avec sortie audio analogique seulement*3	15
Platine MD/DAT	
Avec sortie audio numérique*1	12
Avec sortie audio analogique seulement*3	15
Platine à cassette, tourne-disques	15
Décodeur multicanaux	13
Magnétoscope, caméscope, console de jeux vidéo, etc.	16

*1 Les modèles avec connecteur DIGITAL OPTICAL OUTPUT ou DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.

*2 Les modèles avec connecteurs MULTI CH OUTPUT, etc. Cette liaison est utilisée pour fournir le signal audio décodé par le décodeur multicanaux interne de l'appareil via cet ampli-tuner.

*3 Les modèles équipés seulement de prises AUDIO OUT L/R, etc.

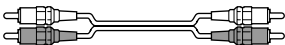
*4 Les modèles avec prises d'entrée COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y).

*5 Sauf pour les modèles avec code régional CEL, CEK.


Cordons nécessaires

Les schémas de raccordement des pages suivantes présupposent l'utilisation des cordons de liaison optionnels suivants (**A** à **H**) (non fournis).

A Cordon audio

Blanc (gauche) 
Rouge (droit)

B Cordon audio/vidéo

Jaune (vidéo) 
Blanc (audio gauche)
Rouge (audio droit)

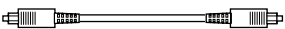
C Cordon vidéo

Jaune 

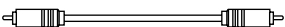
D Cordon S-vidéo



E Cordon numérique optique



F Cordon numérique coaxial



Remarques

- Mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer un raccordement quelconque.
- Insérez les fiches des cordons à fond dans les prises pour éviter tout bourdonnement ou bruit.
- Lorsque vous raccordez un cordon audio/vidéo, branchez les fiches sur les prises de même couleur: Jaune (vidéo) à jaune; blanc (audio, gauche) à blanc; rouge (audio, droit) à rouge.
- Pour brancher un cordon numérique optique, insérez les fiches à fond jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent.
- Ne pliez pas et ne nouez pas les cordons numériques optiques.

Si vous avez un appareil Sony avec une prise CONTROL A1 II/S-LINK

Reportez-vous à "Système de commande CONTROL A1 II/S-LINK" à la page 61.

G Cordon audio monophonique


Noir 

Conseil

Le cordon audio **A** peut être divisé en deux cordons audio monophoniques **G**.

H Cordon composantes vidéo

(Sauf pour les modèles avec code régional CEL, CEK)

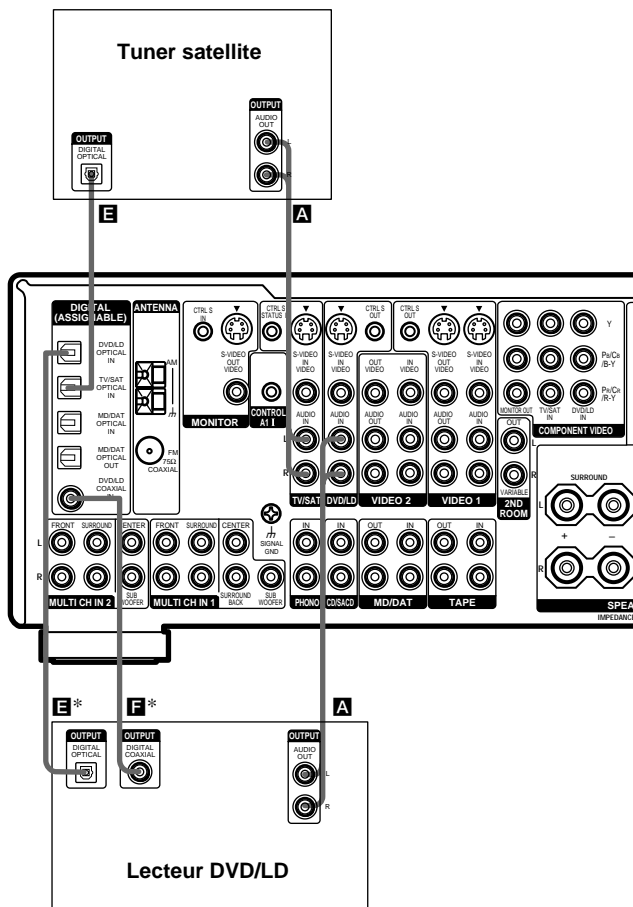
Vert 
Bleu
Rouge

1a: Raccordement des appareils avec prises de sortie audio numériques

Branchement d'un lecteur DVD, d'un lecteur LD, d'un téléviseur ou d'un tuner satellite

Pour des détails sur les cordons nécessaires (**A**–**H**), voir page 9.

1 Raccordez les prises audio.



* Raccordez à la prise DVD/LD COAXIAL IN ou DVD/LD OPTICAL IN.
Nous vous conseillons d'utiliser la prise DVD/LD COAXIAL IN.

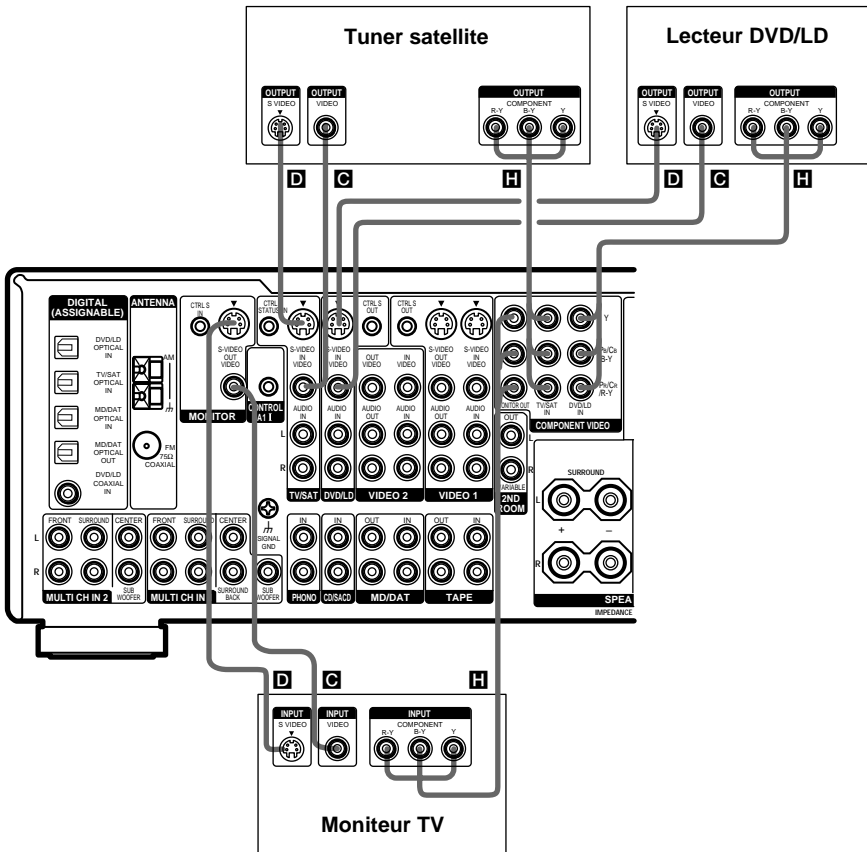
2 Raccordez les prises vidéo.

(Sauf pour les modèles avec code régional CEL, CEK)

Les illustrations suivantes indiquent la façon de raccorder un téléviseur ou tuner satellite et un lecteur DVD/LD avec prises de sorties COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). Raccorder un téléviseur avec prises d'entrées COMPONENT VIDEO vous permettra de bénéficier d'une qualité vidéo supérieure.

Remarques

- Sur cet ampli-tuner, les signaux vidéo à composantes vidéo ne peuvent pas être convertis en signaux S-vidéo ou vidéo (ou vice-versa).
- L'affichage à l'écran n'apparaîtra pas sur un téléviseur relié aux prises COMPONENT VIDEO MONITOR OUT, même si vous appuyez sur ON SCREEN.



Conseil

Quand l'appareil est muni de prises S-vidéo, vous pouvez raccorder l'appareil aux prises S-VIDEO de cet ampli-tuner. De plus, cet ampli-tuner peut convertir les signaux vidéo en signaux S-vidéo pour la sortie depuis les prises MONITOR OUT (S-VIDEO) (Modèles avec code régional U, CA seulement).

Remarque

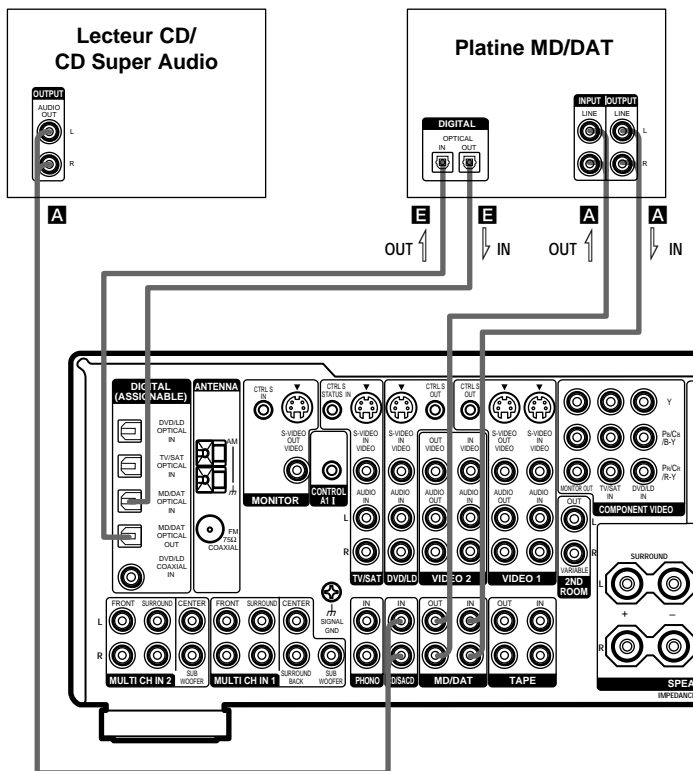
Vous pouvez écouter le son de votre téléviseur en raccordant les prises de sortie audio de votre téléviseur aux prises TV/SAT AUDIO IN de l'ampli-tuner. Dans ce cas, ne raccordez pas la prise de sortie vidéo du téléviseur à la prise TV/SAT VIDEO IN de l'ampli-tuner. Si vous raccordez un tuner satellite séparé, etc., raccordez les prises de sortie audio et vidéo à l'ampli-tuner comme indiqué ci-dessus.

voir page suivante

1a: Raccordement des appareils avec prises de sortie audio numériques (suite)

Branchement d'un lecteur CD/CD Super Audio et d'une platine MD/DAT

Pour des détails sur les cordons nécessaires (**A-H**), voir page 9.



Si vous souhaitez raccorder plusieurs appareils numériques mais qu'aucune entrée n'est disponible

Voir "Sélection de l'entrée audio (AUDIO SPLIT)" (page 41).

Conseils

- Toutes les prises audio numériques sont compatibles avec les fréquences d'échantillonnage de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.
- Vous pouvez aussi raccorder un lecteur LD avec prise DOLBY DIGITAL RF OUT via un démodulateur RF (vous ne pouvez pas raccorder directement la prise DOLBY DIGITAL RF OUT d'un lecteur LD aux prises d'entrée numériques de cet appareil). Consultez le mode d'emploi du démodulateur RF.

Remarques

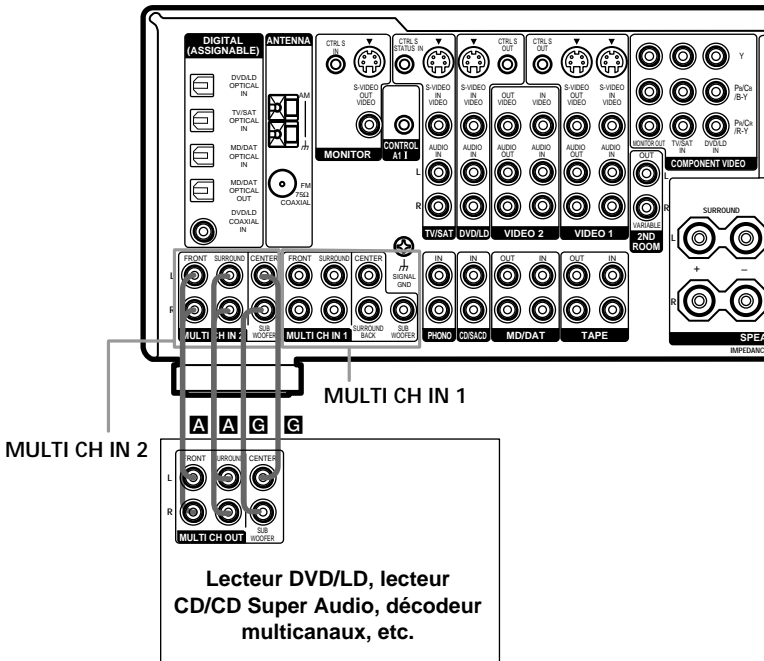
- Aucun son n'est transmis lorsque vous reproduisez un disque CD Super Audio sur un lecteur CD Super Audio raccordée aux prises DVD/LD COAXIAL IN de cet ampli-tuner. Raccordez le lecteur aux prises d'entrée analogiques (CD/SACD IN). Consultez le mode d'emploi du lecteur CD Super Audio.
- Vous ne pouvez pas enregistrer numériquement un signal numérique surround multicanaux.

1b: Raccordement des appareils avec prises de sortie multicanaux

1 Raccordez les prises audio.

Si vos platines DVD/LD et lecteurs CD/CD Super Audio sont munis d'un décodeur multicanaux, vous pouvez les raccorder aux prises MULTI CH IN de cet ampli-tuner pour écouter le son fourni par le décodeur multicanaux de l'appareil raccordé. Vous pouvez aussi utiliser les prises d'entrée multicanaux pour raccorder un décodeur multicanaux externe.

Pour des détails sur les cordons nécessaires (**A-H**), voir page 9.



Conseils

- Cette liaison vous permet aussi d'utiliser un logiciel avec signal audio multicanaux enregistré dans un format différent de Dolby Digital, DTS et MPEG-2.
- Faites la liaison avec les prises MULTI CH IN 1 ou 2 en fonction du nombre de prises de sorties audio de l'appareil.

Remarque

Les lecteurs DVD et CD Super Audio n'ont pas de prises SURR BACK.

voir page suivante

1b: Raccordement des appareils avec prises de sortie multicanaux (suite)

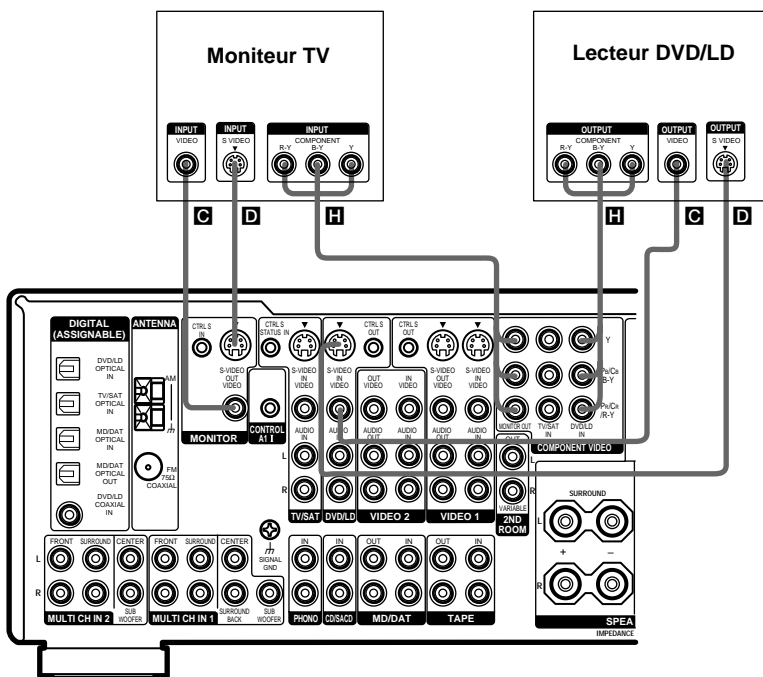
2 Raccordez les prises vidéo.

(Sauf pour les modèles avec code régional CEL, CEK)

Les illustrations suivantes indiquent la façon de raccorder un lecteur DVD ou LD avec prises de sorties COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). Raccorder un téléviseur avec prises d'entrées COMPONENT VIDEO vous permettra de bénéficier d'une qualité vidéo supérieure.

Remarques

- Sur cet ampli-tuner, les signaux à composantes vidéo ne peuvent pas être convertis en signaux S-vidéo ou vidéo (ou vice-versa).
- L'affichage à l'écran n'apparaîtra pas sur un téléviseur raccorder aux prises COMPONENT VIDEO MONITOR OUT, même si vous appuyez sur ON SCREEN.



Conseil

Quand l'appareil est muni de prises S-vidéo, vous pouvez raccorder l'appareil aux prises S-VIDEO de cet ampli-tuner. De plus, cet ampli-tuner peut convertir les signaux vidéo en signaux S-vidéo pour la sortie depuis les prises MONITOR OUT (S-VIDEO) (Modèles avec code régional U, CA seulement).

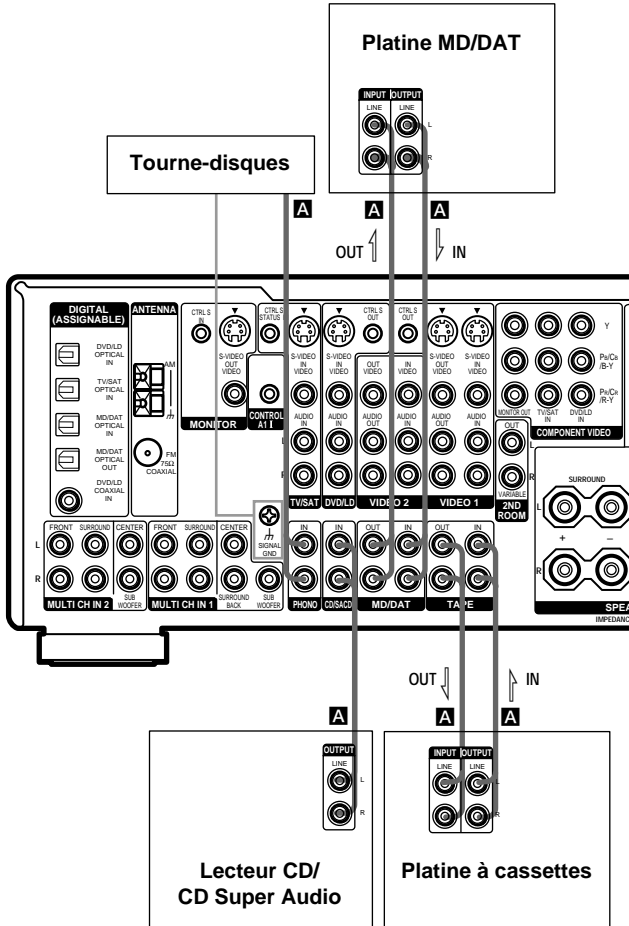
Remarque

Vous pouvez écouter le son de votre téléviseur en raccordant les prises de sortie audio de votre téléviseur aux prises TV/SAT AUDIO IN de l'ampli-tuner. Dans ce cas, ne raccordez pas la prise de sortie vidéo du téléviseur à la prise TV/SAT VIDEO IN de l'ampli-tuner. Si vous raccordez un tuner satellite séparé, etc., raccordez les prises de sortie audio et vidéo à l'ampli-tuner comme indiqué ci-dessus.

1c: Raccordement des appareils avec prises audio analogiques seulement

Raccordement des appareils audio

Pour des détails sur les cordons nécessaires (**A-H**), voir page 9.



Remarque

Si votre tourne-disques est munie d'une prise de terre, raccordez-la à la borne \perp SIGNAL GND.

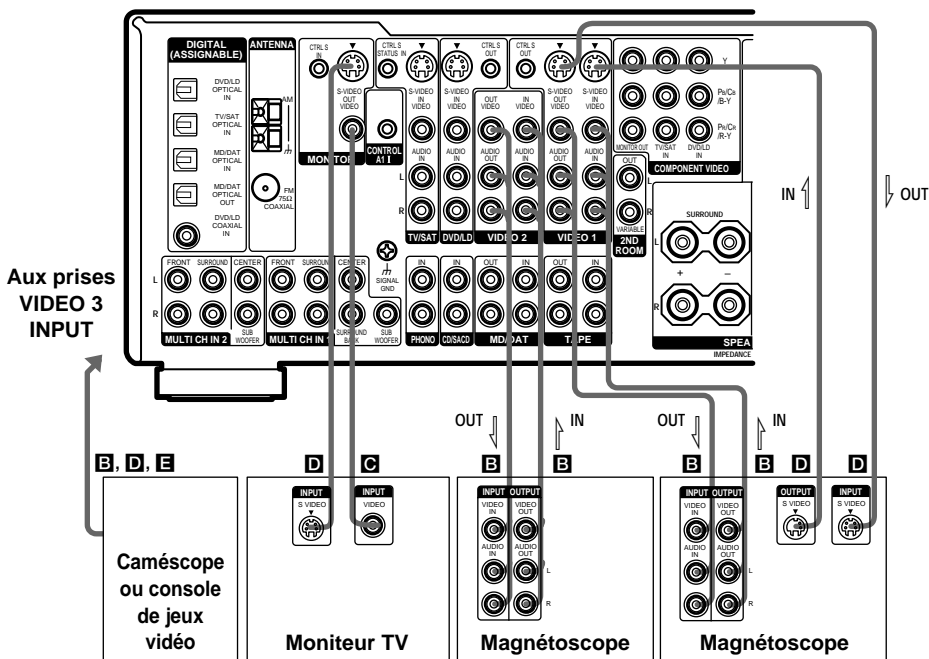
voir page suivante

1c: Raccordement des appareils avec prises audio analogiques seulement (suite)

Raccordement d'appareils vidéo

Si vous raccordez votre téléviseur aux prises MONITOR, vous pourrez visionner l'image vidéo à partir de l'entrée sélectionnée (source) (page 24). De plus, vous pouvez afficher les paramètres SET UP, SURROUND, LEVEL, EQ et le champ sonore sélectionné en appuyant sur ON SCREEN.

Pour des détails sur les cordons nécessaires (A-H), voir page 9.



Conseil

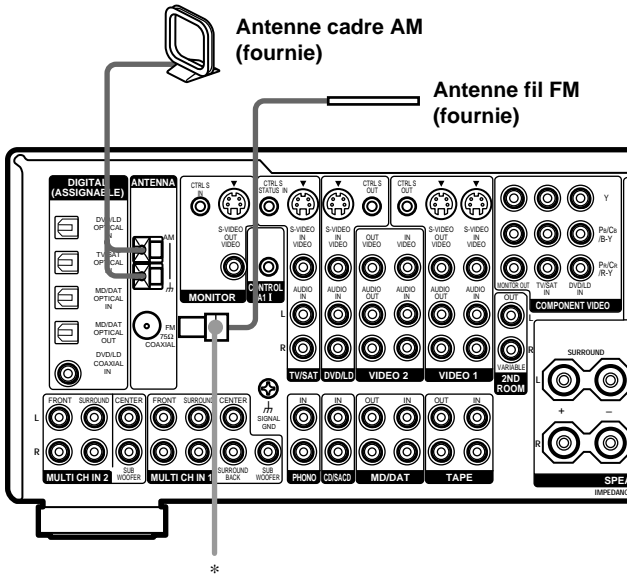
Quand l'appareil est muni de prises S-vidéo, vous pouvez raccorder l'appareil aux prises S-VIDEO de cet ampli-tuner. De plus, cet ampli-tuner peut convertir les signaux vidéo en signaux S-vidéo pour la sortie depuis les prises MONITOR OUT (S-VIDEO) (Modèles avec code régional U, CA seulement).

Remarque

Vous pouvez écouter le son de votre téléviseur en raccordant les prises de sortie audio de votre téléviseur aux prises TV/SAT AUDIO IN de l'ampli-tuner. Dans ce cas, ne raccordez pas la prise de sortie vidéo du téléviseur à la prise TV/SAT VIDEO IN de l'ampli-tuner. Si vous raccordez un tuner satellite séparé, etc., raccordez les prises de sortie audio et vidéo à l'ampli-tuner comme indiqué ci-dessus.

2: Raccordement des antennes

Raccordez l'antenne cadre AM et l'antenne fil FM fournies.



* La forme du connecteur varie en fonction du code régional.

Remarques

- Pour éviter tout bourdonnement, éloignez l'antenne cadre AM de l'ampli-tuner et des autres appareils.
- Déroulez entièrement l'antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, étendez-la dans la mesure du possible à l'horizontale.
- N'utilisez pas la borne \hbar SIGNAL GND pour la mise à la terre de l'ampli-tuner.

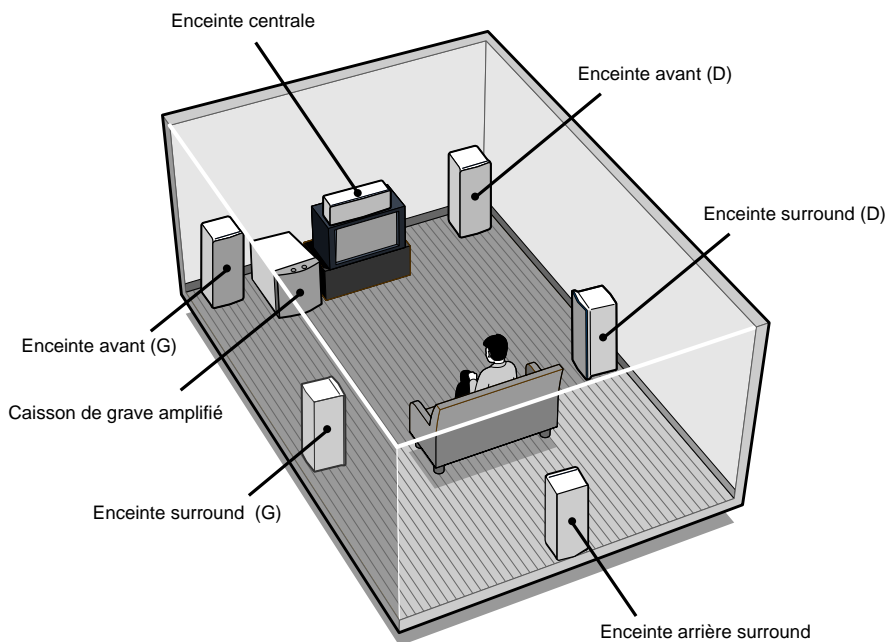
3: Raccordement des enceintes

Raccordez vos enceintes à l'ampli-tuner. Cet ampli-tuner permet d'utiliser un système acoustique 6,1 canaux.

Pour bénéficier du son surround multicanaux de type salle de cinéma, il vous faut cinq enceintes (deux enceintes avant, une enceinte centrale et deux enceintes surround) et un caisson de grave (5,1 canaux).

Vous pourrez bénéficier de la reproduction haute fidélité d'un DVD enregistré dans le format Surround EX si vous raccordez une enceinte arrière surround supplémentaire (6,1 canaux). (Voir "Sélection du mode de décodage arrière surround" à la page 39.)

Exemple de configuration pour un système acoustique 6,1 canaux



Conseil

Le caisson de grave amplifié ne transmettant pas de signaux directionnels, vous pouvez l'installer où vous le souhaitez.

Impédance des enceintes

Pour pouvoir écouter dans les meilleures conditions des enregistrements surround multicanaux, raccordez des enceintes ayant une impédance nominale d'au moins 8 ohms aux bornes FRONT, CENTER, SURROUND et SURROUND BACK, et réglez IMPEDANCE SELECTOR sur "8Ω". Consultez le mode d'emploi fourni avec les enceintes si vous n'êtes pas sûr de leur impédance. (L'impédance est indiquée en général à l'arrière des enceintes.)

Vous pouvez aussi raccorder des enceintes ayant une impédance nominale comprise entre 4 et 8 ohms à toutes les bornes d'enceintes. Mais dans ce cas, n'oubliez pas de régler nominale IMPEDANCE SELECTOR sur "4Ω" si vous raccordez ne serait-ce qu'une enceinte ayant une impédance comprise entre 4 et 8 ohms.

Remarque

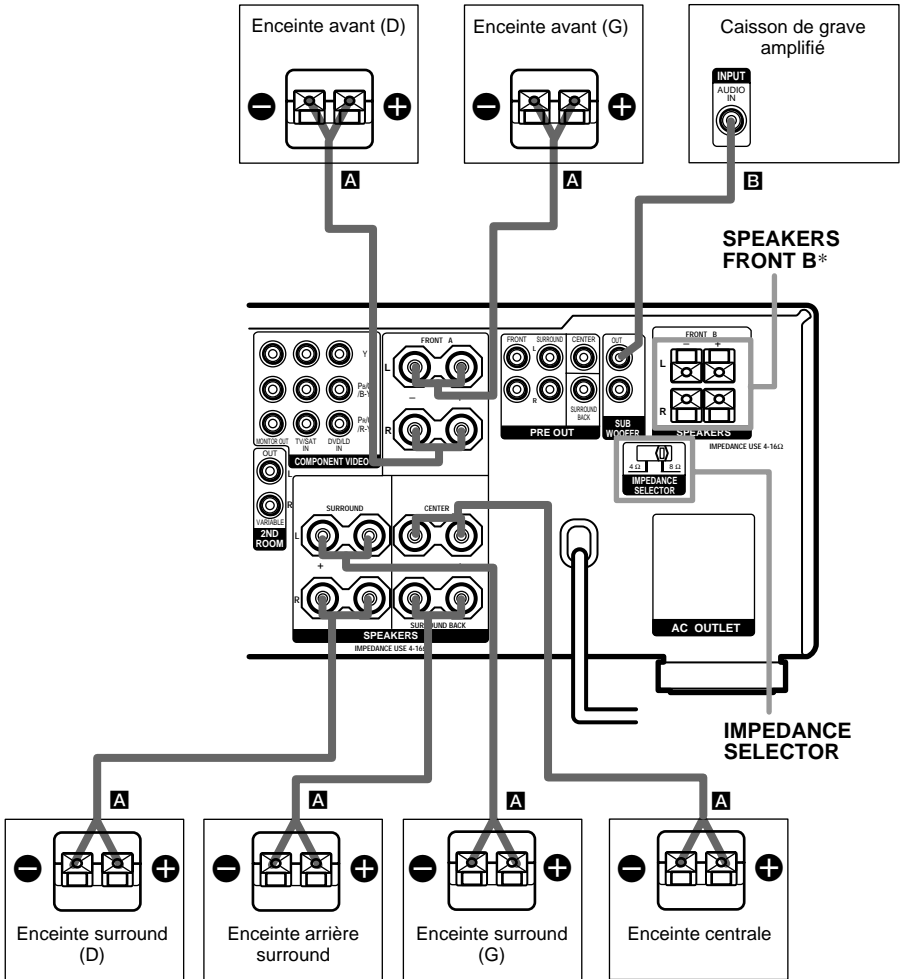
N'oubliez pas de mettre l'ampli-tuner hors tension avant de régler IMPEDANCE SELECTOR.

Cordons nécessaires

A Cordons d'enceintes (non fournis)

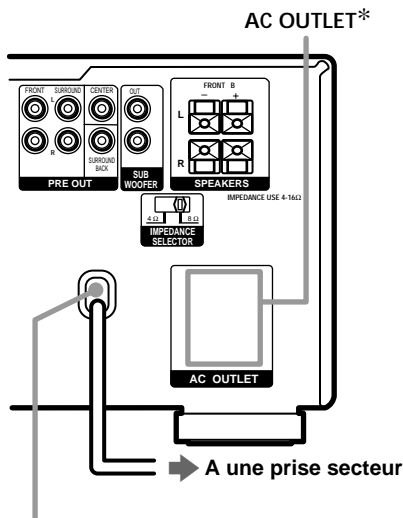


B Cordon audio monophonique (non fourni)



* (Modèles avec code régional U, CA, CEL, CEK, SP, KR seulement.) Vous pouvez sélectionner les enceintes avant que vous souhaitez utiliser avec le commutateur SPEAKERS. Pour les détails, voir "Sélection du système d'enceintes" (page 57).

4: Raccordement du cordon d'alimentation secteur



Cordon d'alimentation secteur

* Sauf pour les modèles avec code régional KR.

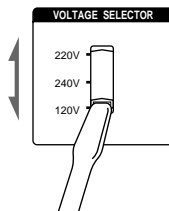
La configuration, la forme et le nombre des prises AC OUTLET varient en fonction du modèle et du pays où l'ampli-tuner est commercialisé.

Remarques

- La ou les prise(s) AC OUTLET à l'arrière de l'ampli-tuner sont des prises commutées qui alimentent les appareils raccordés seulement quand l'ampli-tuner est sous tension.
- Vérifiez que la consommation électrique totale de tous les appareils raccordés à la (aux) prise(s) AC OUTLET de l'ampli-tuner ne dépasse pas le nombre de watts indiqué sur le panneau arrière. Ne raccordez pas d'appareils électriques à haute consommation, comme un fer à repasser, un ventilateur ou un téléviseur à cette prise. Vous pourriez provoquer un dysfonctionnement de l'ampli-tuner.

Réglage du sélecteur de tension

Si votre ampli-tuner est pourvu d'un sélecteur de tension sur le panneau arrière, assurez-vous que celui-ci est bien réglé sur la tension secteur locale. Sinon, mettez le sélecteur sur la bonne position à l'aide d'un tournevis avant de brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur.



Configuration initiale

Avant d'utiliser l'ampli-tuner pour la première fois, initialisez-le en suivant la procédure ci-dessous.

Cette procédure peut aussi être utilisée pour réinitialiser les paramètres à leur valeur par défaut.

- 1 Appuyez sur **I/⏻** pour mettre l'ampli-tuner hors tension.
- 2 Appuyez sur **I/⏻** pendant 5 secondes. "ENTER to Clear All" apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **DOOR OPEN** pour ouvrir la porte du panneau avant, puis appuyez sur **ENTER**.

"MEMORY CLEARING..." s'affiche pendant quelques secondes, puis "MEMORY CLEARED!" apparaît.

Les réglages suivants sont réinitialisés à leur valeur par défaut.

- Tous les paramètres des menus **SET UP**, **CUSTOMIZE**, **SURROUND**, **LEVEL** et **EQ**.
- Le champ sonore mémorisé pour chaque source et station pré-réglée.
- Toutes les stations pré-réglées.
- Tous les noms d'index pour les sources et stations pré-réglées.

5: Configuration du système acoustique

Utilisez le menu SET UP pour sélectionner le type et la taille des enceintes raccordées à l'ampli-tuner.

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner sous tension.
- 2 Appuyez sur SET UP.
Le paramètre SET UP apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner l'enceinte.
Pour les détails, voir "Paramètres de configuration des enceintes" ci-dessous.

Remarques
 - Certains paramètres seront peut-être grisés sur l'afficheur. Cela veut dire que le paramètre sélectionné n'est pas disponible ou est fixé et ne peut pas être modifié car il dépend d'un champ sonore (pages 35-37) ou d'autres réglages déjà effectués.
 - Certains réglages d'enceintes seront peut-être grisés sur l'afficheur. Cela veut dire qu'ils ont été modifiés automatiquement en fonction d'autres réglages d'enceintes. Les réglages pourront ou non être modifiables.
- 4 Tournez la molette pour sélectionner le paramètre.
- 5 Répétez les opérations 3 et 4 jusqu'à ce que tous les paramètres suivants aient été réglés.

Paramètres de configuration des enceintes

Le réglage initial est souligné.

■ FRONT SP (Taille des enceintes avant)

- LARGE
Si vous raccordez des enceintes de grande taille qui restituent efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE". Normalement, sélectionnez "LARGE".
- SMALL
Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les effets surround font défaut avec le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences du canal avant seront alors restituées par le caisson de grave. Si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", les enceintes centrale, surround et arrière surround se régleront aussi automatiquement sur "SMALL" (si elles n'ont pas été réglées auparavant sur "NO").

■ CENTER SP (Taille de l'enceinte centrale)

- LARGE
Si vous raccordez une enceinte centrale de grande taille qui reproduit efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE". Normalement, sélectionnez "LARGE". Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", vous ne pourrez pas régler l'enceinte centrale sur "LARGE".
 - SMALL
Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les effets surround font défaut avec le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences du canal central seront restituées par les enceintes avant (si elles sont réglées sur "LARGE") ou par le caisson de grave.
 - NO (pour toutes les sources sauf MULTI CH 1/2)
Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale, sélectionnez "NO". Le son du canal central sera fourni par les enceintes avant (mixage numérique).
 - MIX (pour toutes les sources sauf MULTI CH 1/2)
Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale mais souhaitez mixer le canal central audio, sélectionnez "MIX" (page 25).
Ce réglage est actif seulement si les enceintes avant, surround et arrière surround sont réglées sur "LARGE" (ANALOG DOWNMIX). Lorsque toutes les enceintes ne sont pas réglées sur "LARGE", le canal central sera mixé numériquement (DIGITAL DOWNMIX).
- * Quand vous utilisez des sources MULTI CH 1/2, le son du canal central sera fourni par les enceintes avant si vous sélectionnez "NO" ou "MIX".

voir page suivante

5: Configuration du système acoustique (suite)

■ SURROUND SP (Taille des enceintes surround)

• LARGE

Si vous raccordez des enceintes de grande taille qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE".

Normalement, sélectionnez "LARGE".

Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", vous ne pourrez pas régler les enceintes surround sur "LARGE".

• SMALL

Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les effets surround font défaut avec le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences du canal surround seront restituées par le caisson de grave ou d'autres enceintes "LARGE".

• NO

Si vous ne raccordez pas d'enceintes surround, sélectionnez "NO". Quand les enceintes surround sont réglées sur "NO", les enceintes arrière surround se règlent aussi automatiquement sur "NO".

■ SURR BACK SP (Taille des enceintes arrière surround)

Quand les enceintes surround sont réglées sur "NO", les enceintes arrière surround se règlent aussi automatiquement sur "NO" et le réglage ne peut pas être changé.

• LARGE

Si vous raccordez des enceintes de grande taille qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE".

Normalement, sélectionnez "LARGE".

Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", vous ne pourrez pas régler les enceintes arrière surround sur "LARGE".

• SMALL

Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les effets surround font défaut quand vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences du canal arrière surround seront restituées par les enceintes avant (si elles sont réglées sur "LARGE") ou par le caisson de grave.

• NO

Si vous ne raccordez pas d'enceinte arrière surround, sélectionnez "NO".

Conseil

Les réglages LARGE et SMALL de chaque enceinte déterminent si le processeur de son interne doit couper ou non le signal grave d'un canal. Lorsque le grave d'un canal est coupé, le circuit de réaiguillage du grave transmet les basses fréquences correspondantes au caisson de grave ou à une autre enceinte réglée sur "LARGE".

Cependant, comme les basses fréquences se caractérisent en partie par leur directionnalité, il vaut mieux ne pas les couper. Même lorsque vous utilisez des enceintes de petites dimensions, vous pouvez sélectionner "LARGE" si vous voulez que ces enceintes fournissent les basses fréquences. Si par contre, vous utilisez des enceintes de grandes dimensions, mais ne voulez pas qu'elles fournissent les basses fréquences, réglez-les sur "SMALL".

Si l'intensité du son est à votre avis trop faible, réglez toutes les enceintes sur "LARGE". Si les basses fréquences sont insuffisantes, vous pourrez utiliser un égaliseur pour amplifier le niveau du grave. Pour le réglage de l'égaliseur, voir page 45.

■ SUB WOOFER (Sélection du caisson de grave)

• YES

Si vous raccordez un caisson de grave, sélectionnez "YES".

• NO

Si vous ne raccordez pas de caisson de grave, sélectionnez "NO". Le circuit de réaiguillage du grave s'activera et fournira les signaux LFE aux autres enceintes.

Conseil

Pour profiter au maximum du circuit de réaiguillage du grave Dolby Digital, nous vous conseillons de régler la fréquence de coupure du caisson de grave le plus haut possible.

Pour les réglages d'enceintes avancés

Utilisez le menu CUSTOMIZE et réglez "MENU EXPAND" sur "ON". Les réglages avancés seront activés, y compris la distance et la hauteur des enceintes.

Pour les détails sur "MENU EXPAND", voir page 46. Pour les détails sur la façon de régler les paramètres, voir page 48.

6: Réglage du volume et de la balance des enceintes

(TEST TONE)

Réglez le volume et la balance des enceintes à partir de votre position d'écoute. Utilisez la télécommande pour cette opération.

Conseils

- Cet ampli-tuner utilise un générateur de signal de test dont la fréquence est centrée autour de 800 Hz.
- Bien que ces réglages puissent aussi être effectués avec le bouton LEVEL du panneau avant, il est conseillé de suivre la procédure décrite ci-dessous et d'effectuer les réglages depuis la position d'écoute avec la télécommande.

1 Appuyez sur I/⏻ de la télécommande pour mettre l'ampli-tuner sous tension.

2 Sélectionnez TEST TONE sur la télécommande.

Pour le détail sur le fonctionnement de la télécommande, voir le mode d'emploi fourni avec la télécommande.

“TEST TONE” du menu LEVEL apparaît sur l'afficheur et le signal de test sort successivement de chaque enceinte.

3 Réglez le niveau de volume et la balance en utilisant le menu LEVEL de sorte que le signal de test sortant de chaque enceinte soit perçu au même volume.

Pour des détails sur les réglages du menu LEVEL, voir page 44.

Conseils

- Pour régler le niveau de volume de toutes les enceintes en même temps, appuyez sur MASTER VOL +/- de la télécommande, ou tournez MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner.
- Vous pouvez aussi utiliser la molette sur l'ampli-tuner pour le réglage.

4 Sélectionnez TEST TONE sur la télécommande.

Pour le détail sur le fonctionnement de la télécommande, voir le mode d'emploi fourni avec la télécommande.

Le signal de test s'arrête.

Pour faire sortir le signal de test d'une enceinte spécifique

Réglez “TEST TONE” du menu LEVEL sur “FIX” (page 44). Le signal de test sortira seulement de l'enceinte sélectionnée.

Pour un réglage fin

Vous pouvez faire sortir le signal de test ou la source sonore de deux enceintes adjacentes pour régler leur balance et leur niveau sonore. Réglez “T.TONE” du menu CUSTOMIZE sur “PHASE NOISE” ou “PHASE AUDIO” (page 48). Puis, sélectionnez les deux enceintes que vous souhaitez régler en utilisant “PHASE NOISE” ou “PHASE AUDIO” du menu LEVEL (page 44).

Remarque

Quand vous sélectionnez une source audio analogique avec les touches MULTI CH DIRECT ou ANALOG DIRECT, l'alimentation des circuits numériques est coupée.* Dans ces conditions, il faudra plusieurs secondes avant que le signal de test soit audible. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

* Quand “D.POWER” du menu CUSTOMIZE est réglé sur “AUTO OFF” (page 47).

Sélection d'un appareil

1 Tournez **FUNCTION** pour sélectionner la source.

La source sélectionnée apparaît sur l'afficheur.

Pour sélectionner	Affichage
Magnéscope	VIDEO 1 ou VIDEO 2
Camescope ou console de jeux	VIDEO 3
Lecteur DVD ou LD	DVD/LD
Tuner satellite	TV/SAT
Platine à cassettes	TAPE
Platine MD ou DAT	MD/DAT
Lecteur CD ou CD Super Audio	CD/SACD
Tuner intégré	TUNER
Tourne-disques	PHONO

2 Mettez l'appareil sous tension et commencez la lecture.

Lorsque vous sélectionnez un appareil qui est aussi raccordé au téléviseur (tel qu'un magnéscope ou un lecteur DVD), mettez le téléviseur sous tension et réglez l'entrée vidéo du téléviseur de telle sorte qu'elle corresponde à l'appareil sélectionné.

Si votre téléviseur est raccordé à la prise MONITOR de l'ampli-tuner, le signal vidéo de la source sélectionnée sera visible sur le téléviseur.

3 Tournez **MASTER VOLUME** pour ajuster le volume.

Pour couper le son Appuyez sur **MUTING**.

Remarques sur l'écoute au casque

- Lorsqu'un casque est raccordé, vous pouvez seulement sélectionner un des champs sonores suivants (page 37).
 - HEADPHONE (2CH)
 - HEADPHONE (DIRECT)
 - HEADPHONE (MULTI1)
 - HEADPHONE (MULTI2)
 - HEADPHONE THEATER
- Si vous utilisez un casque avec la fonction MULTI CH DIRECT activée, CENTER SP (enceinte centrale) réglé sur "NO" ou "MIX" et SUB WOOFER (caisson de grave) réglé sur "NO", seuls les signaux avant G/D du son multicanaux seront restitués par le casque.

Pour écouter le son de tous les canaux, appuyez sur une des autres touches de champ sonore de façon à annuler la fonction MULTI CH DIRECT.

Écoute du son multicanaux

(MULTI CH DIRECT)

Vous pouvez sélectionner le signal audio directement à partir des appareils raccordés aux prises MULTI CH IN. Cette fonction vous permet d'écouter des sources analogiques de haute qualité comme un DVD ou un CD Super Audio.

Voir aussi "D.POWER" à la page 47.

Les effets surround ne sont pas activés quand vous utilisez cette fonction.

Appuyez à plusieurs reprises sur MULTI CH DIRECT pour sélectionner la source audio multicanaux ("MULTI CH 1 DIRECT" ou "MULTI CH 2 DIRECT").

Le signal de la source audio sélectionnée est restitué.

Remarque

Cette fonction est annulée quand vous commutez la source (page 24) ou le champ sonore (pages 35–37).

Quand l'enceinte centrale ou le caisson de grave ne sont pas raccordés (mixage analogique)

Si vous activez la fonction MULTI CH DIRECT et réglez les paramètres CENTER SP (taille de l'enceinte centrale) ou SUB WOOFER (caisson de grave) du menu SET UP sur "NO" ou "MIX" (CENTER SP seulement) (page 21), le signal audio analogique du canal central ou du caisson de grave sera mixé et restitué sur le canal audio FRONT L/R.

Pour attribuer le signal audio multicanaux à une source spécifique Réglez "MULTI CH 1" ou "MULTI CH 2" du menu CUSTOMIZE (page 47). Les entrées audio multicanaux peuvent être attribuées à n'importe quelle source sauf TUNER et PHONO.

Écoute de la radio FM/AM

Vous pouvez écouter les émissions FM et AM avec le tuner intégré. Avant de commencer, assurez-vous que vous avez bien raccordé les antennes FM et AM à l'ampli-tuner (voir page 17).

Conseil

L'intervalle d'accord pour l'accord direct varie en fonction du code régional comme indiqué dans le tableau suivant. Pour les détails sur le code régional, voir page 3.

Code régional	FM	AM
U, CA	100 kHz	10 kHz*
SP, CEL, CEK, KR	50 kHz	9 kHz
E	50 kHz	9 kHz*

* L'intervalle d'accord AM peut être changé (voir page 70).

Accord automatique

- 1 **Tournez FUNCTION pour sélectionner TUNER.**
- 2 **Appuyez sur FM/AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.**
- 3 **Appuyez sur TUNING + ou – (TUNING/PTY SELECT + ou – pour les modèles avec code régional CEL, CEK).**

Appuyez sur la touche + pour localiser une fréquence dans le sens ascendant et sur la touche – pour localiser une fréquence dans le sens descendant.

Quand une station est reçue, le balayage s'arrête.

Si la réception FM est de mauvaise qualité

Appuyez sur FM MODE pour passer en mode monophonique. Si la réception stéréo FM est mauvaise et si "STEREO" clignote sur l'afficheur, sélectionnez le mode audio monophonique pour faire disparaître les distortions.

voir page suivante

Écoute de la radio FM/AM (suite)

Accord direct

Entrez directement la fréquence de la station souhaitée à l'aide des touches numériques ou du menu NUM de la télécommande.

Pour les détails concernant la télécommande fournie, reportez-vous au mode d'emploi de la télécommande.

Modèles avec code régional U, CA
Utilisez la télécommande fournie RM-PG411.

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner TUNER.

Vous pouvez aussi utiliser la commande FUNCTION sur l'ampli-tuner.

2 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche FM/AM de l'ampli-tuner pour sélectionner la gamme FM ou AM.

3 Appuyez sur D.TUNING.

4 Sélectionnez les chiffres composant la fréquence.

Exemple 1: FM 102,50 MHz

① → ② → ⑤ → ⑤ → ①

Exemple 2: AM 1.350 kHz

(Il n'est pas nécessaire d'entrer le dernier "0" quand l'intervalle d'accord est réglé sur 10 kHz.)

① → ③ → ⑤ → ①

Modèles avec d'autres codes régionaux

Utilisez la télécommande fournie RM-LP211.

1 Sélectionnez "TUNER" dans la liste FUNCTION de la télécommande.

Vous pouvez aussi utiliser la commande FUNCTION sur l'ampli-tuner.

2 Sélectionnez "FM/AM" dans le menu SUB pour sélectionner la gamme FM ou AM.

Vous pouvez aussi utiliser le bouton FM/AM sur l'ampli-tuner.

3 Sélectionnez "DIRECT TUNING" dans le menu SUB de la télécommande.

4 Sélectionnez les chiffres composant la fréquence à l'aide du menu NUM.

Exemple 1: FM 102,50 MHz

Appuyez sur 1 → 0 → 2 → 5 → 0

Exemple 2: AM 1.350 kHz

(Il n'est pas nécessaire d'entrer le dernier "0" quand l'intervalle d'accord est réglé sur 10 kHz.)

Appuyez sur 1 → 3 → 5 → 0

Si vous avez accordé une station AM, ajustez la direction de l'antenne cadre AM pour améliorer la réception.

Si vous ne pouvez pas accorder une station et si les chiffres entrés clignotent

Assurez-vous que vous avez entré la bonne fréquence. Sinon, répétez les opérations 3 et 4. Si les nombres entrés continuent de clignoter, la fréquence n'est pas utilisée dans votre région.

Présélection automatique des stations FM (AUTOBÉTIQUE)

(Modèles avec code régional CEL, CEK seulement)

Cette fonction permet de mémoriser jusqu'à 30 stations FM et FM RDS sans redondance dans l'ordre alphabétique. Seules les stations dont le signal est suffisamment puissant sont présélectionnées.

Si vous voulez présélectionner des stations FM ou AM une à une, voir "Préréglage des stations radio".

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner hors tension.
- 2 Tout en tenant MEMORY enfoncée, appuyez sur I/⏻ pour remettre l'ampli-tuner sous tension.

"Autobetical select" apparaît sur l'afficheur et l'ampli-tuner parcourt et mémorise toutes les stations FM et FM RDS émettant dans la région.

Pour les stations RDS, le tuner recherche d'abord les stations diffusant le même programme, puis mémorise seulement la station qui a le meilleur signal. Les stations RDS sélectionnées sont ensuite classées dans l'ordre alphabétique en fonction du nom de la chaîne de programme, puis un code de préréglage à deux caractères leur est attribué. Pour des informations plus détaillées sur le RDS, voir page 29.

Les stations FM ordinaires reçoivent aussi un code de préréglage à deux caractères et sont mémorisées après les stations RDS.

Quand la présélection est terminée, "Autobetical finish" apparaît un moment sur l'afficheur et le fonctionnement normal de l'ampli-tuner est rétabli.

Remarques

- N'appuyez pas sur les touches de l'ampli-tuner ou de la télécommande fournie pendant la présélection automatique des stations, sauf I/⏻.
- Si vous changez de région, refaites l'opération précédente pour mémoriser les stations émettant dans la nouvelle région.
- Pour les détails sur l'accord des stations présélectionnées, voir page 28.
- Si vous changez la position de l'antenne après la présélection automatique des stations, les réglages obtenus risquent de ne plus être valides. Le cas échéant, répétez l'opération pour présélectionner à nouveau les stations.

Préréglage des stations radio

Vous pouvez préréglager jusqu'à 30 stations FM ou AM. Vous pourrez ensuite accorder facilement vos stations préférées.

Préréglage de stations radio

- 1 Tournez **FUNCTION** pour sélectionner **TUNER**.
- 2 Accordez la station que vous voulez préréglager en utilisant l'accord automatique (page 25) ou l'accord direct (page 26).
- 3 Appuyez sur **MEMORY**.
"MEMORY" apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes. Effectuez les étapes 4 et 5 avant que "MEMORY" ne s'éteigne.
- 4 Appuyez sur **PRESET TUNING +** ou **-** pour sélectionner un numéro de préréglage.
Si l'indicateur "MEMORY" s'éteint avant que vous sélectionnez un numéro, recommencez à partir de l'étape 3.
- 5 Appuyez de nouveau sur **MEMORY**.
La station est enregistrée sous le numéro de préréglage sélectionné.
Si l'indicateur "MEMORY" s'éteint avant que vous appuyiez sur **MEMORY**, recommencez à partir de l'étape 3.
- 6 Répétez les étapes 2 à 5 pour préréglager une autre station.

[voir page suivante](#)

Préréglage des stations radio (suite)

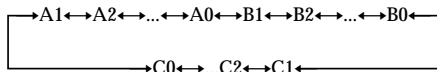
Accord d'une station préréglée

- 1 Tournez **FUNCTION** pour sélectionner **TUNER**.

La dernière station reçue est accordée.

- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur **PRESET TUNING +** ou **-** pour sélectionner la station préréglée souhaitée.

À chaque pression sur la touche, une station préréglée est accordée dans l'ordre suivant:



Utilisation de la télécommande

Modèles avec code régional U, CA

Utilisez la télécommande fournie RM-PG411.

- 1 Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner **TUNER**.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur **PRESET/CH/D.SKIP +/-** pour sélectionner la station préréglée souhaitée.

Modèles avec d'autres codes
régionaux

Utilisez la télécommande fournie RM-LP211.

- 1 Sélectionnez "TUNER" dans la liste **FUNCTION**.
- 2 Déplacez la touche de défilement rapide pour sélectionner le numéro de station préréglée souhaité, puis appuyez sur la touche pour entrer la sélection.

Utilisation du RDS (Radio Data System)

(Modèles avec code régional CEL, CEK seulement)

Le RDS ou radioguidage est un service qui permet aux stations radio d'émettre des informations particulières parallèlement aux programmes ordinaires. Cet ampli-tuner présente les fonctions RDS suivantes:

- Affichage des informations RDS
- Balayage des stations pré-réglées par type de programme

Le système RDS ne fonctionne qu'avec les stations FM.*

* Toutes les stations FM ne fournissent pas un service RDS et celles qui en fournissent n'offrent pas les mêmes types de service. Si vous ne connaissez pas les services disponibles dans votre région, consultez les stations locales pour obtenir des renseignements.

Réception des stations RDS

Sélectionnez simplement une station sur la gamme FM en utilisant l'accord direct (page 26), l'accord automatique (page 25), ou l'accord d'une station pré-réglée (page 28).

Lorsque vous accordez une station qui fournit des services RDS, l'indicateur RDS s'allume et le nom du service apparaît sur l'afficheur.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne transmet par correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

Affichage des informations RDS

Pendant la réception d'une station RDS, appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression sur la touche, les informations RDS affichées changent de la façon suivante:

PS (Nom du service)^{a)} → Fréquence^{a)} →
Indication PTY (Type de programme)^{b)} →
Indication RT (Texte alphanumérique)^{c)} →
Indication CT (Heure) (dans le système de 24 heures) → Champ sonore actuellement appliqué → Niveau sonore → Informations de décodage

- a) Cette information apparaît aussi pour les stations FM non RDS.
- b) Type de programme diffusé (voir page 30).
- c) Messages alphanumériques diffusés par la station RDS.

Remarques

- En cas d'annonce urgente, émanant d'un service national, "Alarm-Alarm!" clignote sur l'afficheur.
- Si une station ne fournit pas de service RDS particulier, "No XX" (par ex. "No Clock Time") apparaît sur l'afficheur.
- Quand une station diffuse des données alphanumériques, ces informations s'affichent à la vitesse à laquelle elles sont diffusées par la station. Ainsi, tout changement de débit se répercute sur la vitesse d'affichage des données.

Balayage des stations pré-réglées selon le type de programme

Vous pouvez accorder une station pré-réglée en fonction d'un type de programme choisi au préalable. L'ampli-tuner recherche parmi les stations pré-réglées celles qui diffusent le type de programme désigné.

1 Appuyez sur RDS PTY.

2 Appuyez sur TUNING/PTY SELECT + ou TUNING/PTY SELECT – pour sélectionner le type de programme.

Voir le tableau de la page suivante pour la description de chaque type de programme.

3 Appuyez sur RDS PTY.

Pendant que l'ampli-tuner parcourt les stations, "PTY SEARCH" est affiché.

Lorsqu'une station est localisée, le balayage s'arrête. Si aucune station pré-réglée diffusant le type de programme sélectionné ne peut être localisée, "PTY not found" apparaît sur l'afficheur.

[voir page suivante](#)

Utilisation du RDS (Radio Data System) (suite)

Description des types de programmes

Indication du type de programme	Description
News	Programmes d'actualités
Current Affairs	Programmes thématiques relatifs aux actualités
Information	Programmes offrant des informations sur un grand nombre de sujets, y compris les informations pour les consommateurs et les conseils médicaux
Sport	Programmes sportifs
Education	Programmes éducatifs, genre "Que faire ?" et conseils
Drama	Pièces radiophoniques et feuilletons
Cultures	Programmes sur les cultures nationales ou régionales, comme sur les langues et des sujets sociaux
Science	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
Varied Speech	Autres types de programmes avec interview de personnalités, jeux, comédies
Pop Music	Programmes de musique populaire
Rock Music	Programmes de musique rock
M.o.R. Music	Musique facile
Light Classics M	Musique instrumentale, vocale et chorale
Serious Classics	Concerts de grands orchestres, musique de chambre, opéra, etc.
Other Music	Musique ne rentrant dans aucune catégorie précédente, comme le rhythm-and-blues ou le reggae
Weather & Metr	Météorologie
Finance	Rapports de la bourse et commerce, etc.
Children's Progs	Programmes pour les enfants
Social Affairs	Programmes au sujet des gens et de leurs problèmes
Religion	Programmes à contenu religieux
Phone In	Programmes où les membres du public expriment leur opinion au téléphone ou lors d'un débat public

Indication du type de programme	Description
Travel & Touring	Programmes touristiques. Ne contient pas d'annonces. Celles-ci sont sur TP/TA.
Leisure & Hobby	Programmes sur les hobbies, comme le jardinage, la pêche, la cuisine, etc.
Jazz Music	Programmes de jazz
Country Music	Programmes de musique country
National Music	Programmes de musique populaire d'un pays ou d'une région
Oldies Music	Programmes diffusant d'anciennes chansons à succès
Folk Music	Programmes de musique folklorique
Documentary	Documentaires
None	Tout autre type de programme non mentionné ci-dessus

Changement de l'affichage

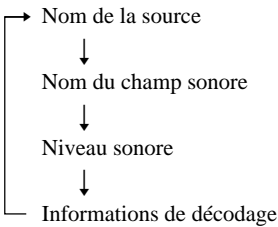
Pour changer les informations affichées

Vous pouvez vérifier le volume et le champ sonore sélectionnés ou les informations de décodage en changeant l'affichage.

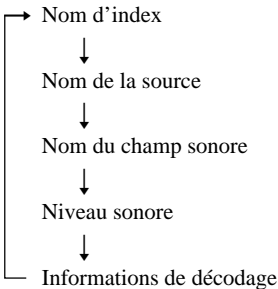
Appuyez à plusieurs reprises sur DISPLAY.

Les informations affichées dépendent de la source sélectionnée.

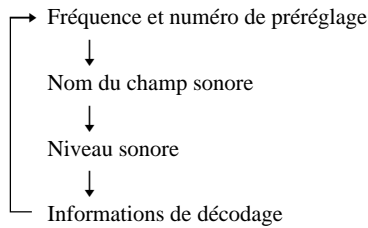
Toutes les sources sauf TUNER



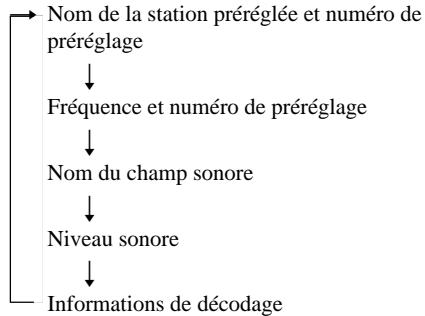
Toutes les sources sauf TUNER (quand le nom de la source est indexé) (page 56)



TUNER



TUNER (Quand le nom de la station pré réglée est indexé) (page 56)



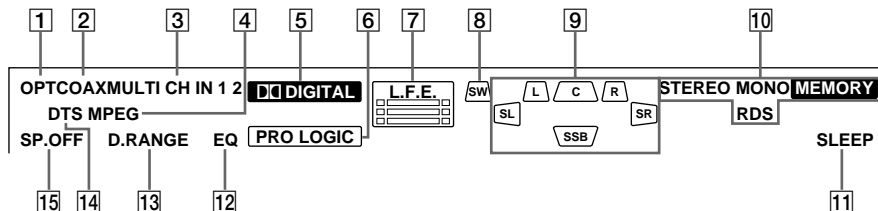
Changement de la luminosité de l'afficheur

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche DIMMER.

La touche s'allume et vous pouvez régler la luminosité de l'afficheur sur 6 niveaux.

Lorsque vous sélectionnez “[]” l'afficheur s'éteint et l'indicateur MULTI CH DECODING s'éteint aussi.

A propos des indications de l'afficheur



- 1 **OPT:** S'allume lorsque le signal de la source est un signal numérique reçu via la prise OPTICAL.
- 2 **COAX:** S'allume lorsque le signal de la source est un signal numérique reçu via la prise COAXIAL.
- 3 **MULTI CH IN 1/2:** S'allume lorsque MULTI CH IN 1 ou 2 est sélectionné.
- 4 **MPEG:** S'allume lorsque des signaux MPEG sont reçus.
Remarque
Seuls les 2 canaux avant sont compatibles avec le format MPEG. Le son surround multicanaux est mixé et restitué sur les 2 canaux avant.
- 5 **DIGITAL:** S'allume lorsque l'ampli-tuner décode les signaux enregistrés dans le format Dolby Digital.
- 6 **PRO LOGIC:** S'allume quand l'ampli-tuner applique le traitement Pro Logic aux signaux à 2 canaux pour fournir les signaux des canaux central et surround. Cet indicateur s'allume aussi lorsque le décodeur Pro Logic II cinéma/musique est activé. Cet indicateur ne s'allume pas lorsque les enceintes centrale et surround sont réglées sur "NO".
- 7 **L.F.E.:** S'allume lorsque le disque reproduit contient un canal LFE (effet basse fréquence). Quand le signal du canal LFE est restitué, des barres s'allument sous les lettres pour indiquer le niveau. Comme le signal LFE n'est pas enregistré dans toutes les parties du signal reçu, l'éclairage des barres fluctuera (et les barres s'éteindront peut-être) au cours de la lecture.
- 8 **SW:** S'allume quand l'option caisson de grave est réglée sur "YES" (page 22) et le signal audio est fourni par les prises SUB WOOFER.
- 9 **Indicateurs de canaux actifs:** The letters L, C, R, etc.) indiquent les canaux transmettant un signal. Les lettres sont encadrées différemment selon la façon dont la source est mixée par l'ampli-tuner (en fonction des réglages d'enceintes). Lorsque vous utilisez des champs sonores de type "D.CONCERT HALL", de la réverbération est ajoutée à la source sonore.
L (avant gauche), R (avant droite), C (centrale (monophonique)), SL (surround gauche), SR (surround droite), S (surround (monophonique ou les composantes surround obtenues après traitement Pro Logic)), SB (arrière surround (les composantes arrière surround obtenues après décodage 6,1 canaux))

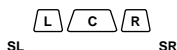
Exemple:

Format d'enregistrement (avant/surround):

3/2

Canal de sortie: Enceintes surround absentes

Champ sonore: AUTO DECODING



- 10 **Indicateurs radio:** S'allument lorsque des stations radio, etc. sont accordées avec l'ampli-tuner. Voir les pages 25–30 pour des informations sur le fonctionnement de la radio.
- 11 **SLEEP:** S'allume lorsque la minuterie sommeil est activée.
- 12 **EQ:** S'allume lorsque l'égaliseur fonctionne.
- 13 **D.RANGE:** S'allume lorsque la compression de plage dynamique est activée. Voir page 54 pour régler la compression de la plage dynamique.
- 14 **DTS:** S'allume lorsque des signaux DTS sont reçus.
- 15 **SP.OFF:** S'allume lorsqu'un casque est branché ou le commutateur SPEAKERS réglé sur OFF.

Décodage automatique du signal audio reçu

(AUTO DECODING)

Dans ce mode, l'ampli-tuner détecte automatiquement le type de signal audio reçu (Dolby Digital, DTS, stéréo 2 canaux, etc.) et effectue le décodage approprié si nécessaire. Ce mode restitue le son tel qu'il a été enregistré/encodé, sans ajouter d'effet surround.

Si vous raccordez un caisson de grave amplifié

Lorsque le signal audio est un signal stéréo 2 canaux ou si le signal de la source ne comprend pas de signal LFE, l'ampli-tuner générera un signal de basse fréquence qui sera restitué par le caisson de grave.

Appuyez sur AUTO DEC.

“AUTO DECODING” apparaît sur l'afficheur et l'ampli-tuner passe en mode AUTO DECODING.

Conseil

Dans la plupart des cas AUTO DECODING offre le décodage le plus approprié. Néanmoins, lorsqu'un enregistrement encodé dans le format Dolby Digital EX est reproduit, il peut être préférable d'utiliser SURR BACK DECODING (page 39) pour faire correspondre le signal d'entrée au mode préféré.

Utilisation des enceintes avant seulement

Dans ce mode, l'ampli-tuner fournit le son aux enceintes avant G/D seulement. Aucun son n'est fourni par le caisson de grave.

Écoute de sources stéréo à 2 canaux (2CH STEREO)

Le son stéréo sur 2 canaux n'est pas modifié par les champs sonores et les signaux surround multicanaux sont mixés sur 2 canaux.

Appuyez sur 2CH STEREO.

“2CH STEREO” apparaît sur l'afficheur et l'ampli-tuner passe en mode 2CH STEREO.

Remarque

Aucun son n'est fourni par le caisson de grave en mode 2CH STEREO. Pour écouter des sources stéréo à 2 canaux avec les enceintes avant G/D et un caisson de grave, passez en mode AUTO DECODING.

Écoute du son analogique (ANALOG DIRECT)

Vous pouvez diriger le signal audio de la source sélectionnée vers l'entrée analogique 2 canaux. Cette fonction vous permet d'écouter des sources analogiques de haute qualité. Voir aussi “D.POWER” à la page 47.

Lorsque vous utilisez cette fonction, seul le volume et la balance des enceintes avant peuvent être réglés.

1 Tournez **FUNCTION** pour sélectionner la source que vous souhaitez écouter en mode audio analogique.

2 Appuyez sur **ANALOG DIRECT**.

“ANALOG DIRECT” apparaît sur l'afficheur et le signal audio analogique est restitué.

Remarque

Cette fonction est annulée quand vous commutez le champ sonore (pages 35–37).

Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez écouter le son surround en sélectionnant simplement un des champs sonores préprogrammés de l'ampli-tuner. Vous pourrez ainsi restituer à domicile le son vivant et intense d'un cinéma ou d'une salle de concert.

Liste des champs sonores

NORMAL SURROUND

CINEMA STUDIO EX A **DCS**

CINEMA STUDIO EX B **DCS**

CINEMA STUDIO EX C **DCS**

MONO MOVIE

STEREO MOVIE

D.CONCERT HALL A

D.CONCERT HALL B

CHURCH

OPERA HOUSE

JAZZ CLUB

DISCO/CLUB

LIVE CONCERT

ARENA

STADIUM

GAME

A propos du DCS (Digital Cinema Sound)

Les champs sonores suivis du logo **DCS** utilisent la technologie DCS.

DCS est le nom donné à la technologie surround mise au point par Sony pour le cinéma domestique. Le DCS emploie le traitement numérique du son (DSP) pour restituer les caractéristiques sonores d'un studio de montage hollywoodien.

Dans un environnement domestique, le DCS crée un effet cinématographique impressionnant qui simule la combinaison son et action voulue par le réalisateur.

Pour regarder des films dans les modes CINEMA STUDIO EX

Les modes CINEMA STUDIO EX sont adaptés au visionnage des films sur DVD (etc.), avec effets surround multicanaux. Vous pouvez reproduire à domicile les caractéristiques sonores des ateliers de synchronisation Sony Pictures Entertainment.

Appuyez à plusieurs reprises sur CINEMA STUDIO EX pour sélectionner le mode CINEMA STUDIO EX souhaité.

Le mode CINEMA STUDIO EX sélectionné apparaît sur l'afficheur.

■ CINEMA STUDIO EX A **DCS**

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. C'est un mode standard, idéal pour la plus grande partie des films.

■ CINEMA STUDIO EX B **DCS**

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des films de science-fiction ou des films d'action avec beaucoup d'effets sonores.

■ CINEMA STUDIO EX C **DCS**

Reproduit les caractéristiques sonores du studio d'arrangement musical de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des comédies musicales ou des films dont la bande sonore comprend de la musique orchestrale.

[voir page suivante](#)

Sélection d'un champ sonore (suite)


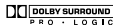

A propos des modes CINEMA STUDIO EX

Les modes CINEMA STUDIO EX sont constitués des trois éléments suivants.

- **Virtuel Multidimension**
Crée 5 paires d'enceintes virtuelles à partir d'une simple paire d'enceintes surround.
- **Profondeur d'écran**
Crée la sensation que le son vient de l'intérieur de l'écran, comme au cinéma.
- **Réverbération studio de cinéma**
Reproduit le type de réverbération présent dans les salles de cinéma.

Les modes CINEMA STUDIO EX intègrent ces trois éléments simultanément.

Conseils

- Vous pouvez aussi sélectionner le mode CINEMA STUDIO EX en appuyant sur MODE +/- à plusieurs reprises.
- Vous pouvez identifier le format d'encodage du logiciel DVD, etc. en regardant le logo qui se trouve sur l'emballage.
 -  Disques Dolby Digital
 -  Programmes encodés Dolby Surround
 -  Programmes encodés Surround numérique DTS

Remarques

- Les effets fournis par les enceintes virtuelles peuvent entraîner une augmentation du bruit dans le signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez avec des champs sonores qui utilisent les enceintes virtuelles, vous ne pouvez écouter aucun son venant directement des enceintes surround.

Sélection des modes DIGITAL CONCERT HALL

Ces modes reproduisent l'acoustique d'une salle de concert en appliquant la dynamique d'un système acoustique à enceintes multiples aux enregistrements effectués sur 2 canaux, comme les CD, etc.

Appuyez à plusieurs reprises sur DIGITAL CONCERT HALL pour sélectionner "D.CONCERT HALL A (ou B)".

Le mode sélectionné apparaît sur l'afficheur.

■ D.CONCERT HALL A

Utilise l'imagerie sonore en trois dimensions pour reproduire l'acoustique du CONCERTGEBOUW à Amsterdam, célèbre pour son ample espace sonore produit par la réflexivité.

■ D.CONCERT HALL B

Utilise l'imagerie sonore en trois dimensions pour reproduire l'acoustique du MUSIKVEREIN à Vienne, célèbre pour sa résonance et sa réverbération unique.

Sélection d'autres champs sonores

Appuyez à plusieurs reprises sur MODE +/- pour sélectionner le champ sonore souhaité.

Le champ sonore sélectionné apparaît sur l'afficheur.

■ NORMAL SURROUND

Un enregistrement contenant des signaux audio surround multicanaux est reproduit comme il a été enregistré. Ce champ sonore reproduit l'acoustique d'une petite salle de concert rectangulaire.

Pour les enregistrements stéréo à 2 canaux, vous pouvez choisir parmi plusieurs modes de décodage en fonction du réglage de 2CH MODE.

■ MONO MOVIE

Crée une ambiance cinéma pour les films avec bande sonore enregistrée en monophonie.

■ STEREO MOVIE

Crée une ambiance cinéma pour les films avec bande sonore enregistrée en stéréophonie.

■ CHURCH

Reproduit l'acoustique d'une église de pierre.

■ OPERA HOUSE

Reproduit l'acoustique d'un opéra.

■ JAZZ CLUB

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

■ DISCO/CLUB

Reproduit l'acoustique d'une discothèque/d'un dancing.

■ LIVE CONCERT

Reproduit l'acoustique d'un club de 300 places.

■ ARENA

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert de 1.000 places.

■ STADIUM

Reproduit l'ambiance d'un grand stade en plein air.

■ GAME

Permet d'obtenir un impact audio maximal pour les jeux vidéo.

Lorsqu'un casque est raccordé
Vous pouvez sélectionner seulement les champs sonores suivants.

■ HEADPHONE (2CH)

Restitue le signal sur 2 canaux (stéréo). Les sources stéréo classiques réparties sur deux canaux ne passent pas par le circuit de traitement des champs sonores. Les signaux de type surround multicanaux sont mixés et répartis sur deux canaux.

■ HEADPHONE (DIRECT)

Restitue les signaux analogiques sans qu'ils soient traités numériquement par l'égaliseur, les champs sonores, etc.

■ HEADPHONE (MULTI 1/2)

Transmet les signaux analogiques reçus aux prises MULTI CH IN.

■ HEADPHONE THEATER **DCS**

Restitue une ambiance cinéma lors de l'écoute au casque.

Pour désactiver l'effet surround

Appuyez sur AUTO DEC ou 2CH STEREO.

[voir page suivante](#)

Sélection d'un champ sonore (suite)

Écoute de l'effet surround à bas volume (NIGHT MODE)

Permet de conserver une ambiance cinéma lorsqu'on regarde des films à bas volume. Cette fonction peut être utilisée avec d'autres champs sonores.

Si vous regardez un film la nuit, vous pourrez écouter clairement les dialogues, même à bas volume.

Appuyez sur NIGHT MODE.

L'indicateur "NIGHT MODE" de l'afficheur s'allume et la fonction NIGHT MODE est activée.

Conseil

Quand cette fonction est activée, le niveau de BASS, TREBLE et EFFECT augmente, et "D.RANGE COMP." est automatiquement réglé sur "MAX".

Remarque

Cette fonction ne peut pas être activée lorsque la fonction ANALOG DIRECT ou MULTI CH DIRECT est utilisée.

Écoute avec Dolby Pro Logic II et DTS Neo:6

(2CH MODE)

Cette fonction permet de spécifier le type de décodage à appliquer à une source audio 2 canaux.

Cet ampli-tuner peut reproduire le son 2 canaux sur 5 canaux avec Dolby Pro Logic II; 6 canaux avec DTS Neo:6; ou 4 canaux avec Dolby Pro Logic. Toutefois, les sources MPEG 2CH ne sont pas décodées par DTS Neo:6; elles sont restituées sur 2 canaux.

Appuyez à plusieurs reprises sur NORMAL SURR (DOLBII/Neo:6) pour sélectionner le mode de décodage 2 canaux.

Le mode sélectionné apparaît sur l'afficheur. Le champ sonore "NORMAL SURROUND" est sélectionné automatiquement (page 37).

Modes de décodage 2 canaux

- PRO LOGIC
L'ampli-tuner effectue le décodage Pro Logic. La source enregistrée sur 2 canaux est décodée sur 4,1 canaux.
- PLII MOVIE
L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode Pro Logic II Film. Ce réglage est idéal pour les films enregistrés en Dolby Surround. Ce mode peut aussi reproduire le son de vieux films ou de films bilingues sur 5,1 canaux.
- PLII MUSIC
L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode Pro Logic II Musique. Ce réglage est idéal pour les sources stéréo normales, telles que les CD.
- Neo: Cinema
L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode DTS Neo:6 Cinema. Ce réglage est idéal pour les films codés en surround DTS.
- Neo: Music
L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode DTS Neo:6 Musique. Ce réglage est idéal pour les sources stéréo normales, telles que les CD.

Conseils

- Lorsque "PLII MUSIC" est sélectionné, vous pouvez effectuer des réglages supplémentaires en utilisant "CENTER WIDTH", "DIMENSION", "PANORAMA" du menu SURROUND.
- Vous pouvez sélectionner le mode de décodage 2 canaux en utilisant "2CH MODE" du menu CUSTOMIZE (page 47).

Sélection du mode de décodage arrière surround

(SB DECODING)

Cette fonction permet de sélectionner le mode de décodage à appliquer aux signaux arrière surround d'un signal multicanaux reçu.

En décodant le signal arrière surround d'un DVD (etc.), enregistré dans le format Surround EX*, vous pouvez écouter le son surround voulu par les réalisateurs.

* Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix, DTS-ES Discrete 6.1, etc.

Appuyez à plusieurs reprises sur SURR BACK DECODING pour sélectionner le mode de décodage arrière surround.

"SB DECODING XXXX" apparaît sur l'afficheur.

Quand l'ampli-tuner décode le signal arrière surround, l'indicateur "SB DEC" s'allume.

Modes de décodage arrière surround

- AUTO
- MATRIX
- OFF

Pour les détails, voir "Comment sélectionner le mode de décodage arrière surround" à la page suivante.

Conseil

Vous pouvez sélectionner le mode de décodage arrière surround à l'aide de "SB DECODING" du menu CUSTOMIZE (page 47).

Remarque

Vous pouvez sélectionner le mode de décodage arrière surround en utilisant le mode 2CH STEREO (page 34), ANALOG DIRECT (page 34) ou MULTI CH DIRECT (page 25) ou lorsqu'un casque est raccordé.

voir page suivante

Sélection du mode de décodage arrière surround (suite)

Comment sélectionner le mode de décodage arrière surround

Vous pouvez sélectionner le mode de décodage arrière surround souhaité en fonction du signal d'entrée.

Lorsque vous sélectionnez "AUTO"

Lorsque le signal d'entrée contient une indication de décodage 6,1 canaux*1, le décodeur approprié est utilisé pour décoder le signal arrière surround.

Pour une source DTS-ES Matrix 6.1, le dématricage DTS est appliqué.

Pour une source DTS-ES Discrete 6.1, le décodeur discret DTS est utilisé pour reproduire les signaux des 6,1 canaux discrets.

Signal d'entrée	Canal de sortie	Décodage arrière surround appliqué
Dolby Digital 5.1	5.1	—
DTS 5.1	5.1	—
Dolby Digital EX*2	6.1	Dématricage conforme Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1*3	6.1	Dématricage DTS
DTS-ES Discrete 6.1*4	6.1	Décodeur discret DTS

Lorsque vous sélectionnez "MATRIX"

Dolby Digital EX est appliqué pour décoder le signal arrière surround, quelle que soit l'indication de décodage 6,1 canaux*1 contenue dans le signal d'entrée. Ce décodeur est conforme Dolby Digital EX et fonctionne de la même façon que les décodeurs utilisés dans les salles de cinéma. Ce décodeur peut être utilisé pour tous les formats Surround EX (Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1).

Signal d'entrée	Canal de sortie	Décodage arrière surround appliqué
Dolby Digital 5.1	6.1	Dématricage conforme Dolby Digital EX
Dolby Digital EX	6.1	Dématricage conforme Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1	Dématricage conforme Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1*3	6.1	Dématricage conforme Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1*4	6.1	Dématricage conforme Dolby Digital EX

Lorsque vous sélectionnez "OFF"

Le décodage arrière surround n'est pas effectué.

*1 L'indication de décodage 6,1 canaux est une information enregistrée dans un logiciel tel qu'un DVD.

*2 Un DVD Dolby Digital contenant une indication Surround EX. Le site internet de Dolby Corporation peut vous aider à distinguer les films Surround EX.

*3 Logiciel contenant une indication signalant la présence de signaux Surround EX et 5,1 canaux.

*4 Logiciel contenant des signaux 5,1 canaux et un signal d'extension conçu pour renvoyer ces signaux aux 6,1 canaux discrets. Les 6,1 canaux discrets sont des signaux particuliers aux DVD, qui ne sont pas utilisés dans les cinémas.

Sélection de l'entrée audio

(AUDIO SPLIT)

Vous pouvez attribuer une entrée audio à chaque source, Cette fonction est pratique dans les cas suivants.

(Exemple) Vous avez deux lecteurs DVD mais aucune prise d'entrée audio n'est libre pour le second lecteur DVD.

Raccordez le premier lecteur DVD à la prise DVD/LD COAXIAL IN et le second lecteur DVD à la prise DVD/LD OPTICAL IN.

Raccordez aussi les prises de sortie analogique audio/vidéo du second lecteur DVD aux prises VIDEO 2 INPUT de l'ampli-tuner.

Attribuez "DIGITAL ONLY COAXIAL" à la source DVD/LD et "DVD/LD (OPTICAL)" à VIDEO 2.

1 Tournez FUNCTION pour sélectionner la source qui sera attribuée à l'entrée audio.

2 Appuyez sur AUDIO SPLIT.

3 Tournez FUNCTION pour sélectionner l'entrée audio.

L'entrée audio pouvant être sélectionnée dépend de la source. Pour les détails, consultez la liste des "Entrées audio pouvant être sélectionnées pour chaque source" ci-après. Sélectionnez "NO ASSIGN" si vous ne souhaitez spécifier aucune entrée audio pour la source sélectionnée.

4 Appuyez sur AUDIO SPLIT

L'entrée audio est attribuée à la source sélectionnée à l'étape 1. Si vous n'appuyez pas sur AUDIO SPLIT dans les 8 secondes, l'ampli-tuner sélectionnera automatiquement l'entrée audio affichée.

Entrées audio pouvant être sélectionnées pour chaque source

Source DVD/LD

NO ASSIGN → DIGITAL: ONLY COAX →
DIGITAL: ONLY OPT → ONLY ANALOG INPUT

Source VIDEO3, TV/SAT, MD/DAT

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) → ONLY
ANALOG INPUT

Sources analogiques sauf PHONO

NO ASSIGN → VIDEO 1 → VIDEO 2 →
VIDEO 3 (ANALOG) → DVD/LD (ANALOG) →
TV/SAT (ANALOG) → TAPE → MD/DAT
(ANALOG) → CD/SACD

Toute autre source analogique

NO ASSIGN → VIDEO 3 (OPTICAL) → DVD/LD
(COAXIAL) → DVD/LD (OPTICAL) → TV/SAT
(OPTICAL) → MD/DAT (OPTICAL)

Conseils

- Lorsque vous sélectionnez une source à laquelle une entrée audio n'est pas attribuée, la touche AUDIO SPLIT s'allume.
- Vous pouvez aussi sélectionner l'entrée audio pour cette source en utilisant INPUT MODE (page 42).

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction AUDIO SPLIT quand la fonction ANALOG DIRECT ou MULTI CH DIRECT est activée.
- Vous ne pouvez pas attribuer d'entrée audio à la source TUNER.

Sélection du mode d'entrée audio pour les appareils numériques

(INPUT MODE)

Vous pouvez sélectionner le mode d'entrée audio pour les sources munies de prises d'entrée audio numériques.

Vous pouvez aussi sélectionner les entrées audio COAXIAL ou OPTICAL d'autres sources en utilisant la fonction AUDIO SPLIT (page 41).

1 Tournez **FUNCTION** pour sélectionner la source dont vous souhaitez changer le mode d'entrée audio.

2 Appuyez à plusieurs reprises sur **INPUT MODE** pour sélectionner le mode d'entrée audio.

Le mode d'entrée audio sélectionné apparaît sur l'afficheur.

Modes d'entrée audio

- **AUTO 2CH**
Donne la priorité aux signaux audio analogiques transmis aux prises AUDIO IN (L/R) lorsqu'il n'y a pas de signaux numériques.
- **COAXIAL FIXED**
Spécifie les signaux audio numériques transmis aux prises d'entrée DIGITAL COAXIAL.
- **OPTICAL FIXED**
Spécifie les signaux audio numériques transmis aux prises d'entrée DIGITAL OPTICAL.
- **ANALOG 2CH FIXED**
Spécifie les signaux audio analogiques transmis aux prises d'entrée AUDIO IN (L/R).

Lorsque l'entrée audio multicanaux est attribuée à une source particulière (page 47)

Les indicateurs suivants s'affichent au lieu de "AUTO 2CH" et "ANALOG 2CH FIXED".

- **AUTO MULTI CH 1/2**
Donne la priorité aux signaux audio analogiques transmis aux prises MULTI CH IN 1/2 lorsqu'il n'y a pas de signaux numériques.
- **MULTI CH 1/2 FIXED**
Spécifie les signaux audio analogiques transmis aux prises d'entrée MULTI CH IN 1/2.

Personnalisation des champs sonores

En réglant les paramètres des menus SURROUND et LEVEL, vous pouvez personnaliser les champs sonores en tenant compte de votre situation d'écoute particulière.

Remarque sur les paramètres affichés

Les paramètres que vous pouvez régler dans chaque menu dépendent du champ sonore. Certains paramètres peuvent être grisés dans l'affichage. Cela veut dire que le paramètre sélectionné n'est pas disponible, ou bien est fixé et ne peut pas être changé.

Réglage du menu SURROUND

Vous pouvez personnaliser les effets surround du champ sonore sélectionné. Les réglages sont enregistrés individuellement pour chaque champ sonore.

- 1 Commencez la lecture d'une source de programme encodée avec des effets surround multicanaux (DVD, etc.).**
- 2 Appuyez sur SURR.**
Le menu SURROUND apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez à plusieurs reprises sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.**
Pour les détails, voir "Paramètres du menu SURROUND" ci-après.
- 4 Tout en écoutant le son, tournez la molette pour régler le paramètre sélectionné.**
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les autres paramètres.**

Paramètres du menu SURROUND

■ EFFECT
(Niveau de l'effet)

Réglage initial: (dépend du champ sonore)

Plus le niveau est élevé, plus l'effet surround sera important.

Pour les réglages avancés du menu SURROUND

Utilisez le menu CUSTOMIZE et réglez "MENU EXPAND" sur "ON". Les réglages avancés seront activés.

Pour les détails sur "MENU EXPAND", voir page 46.

Pour les détails sur la façon de régler les paramètres, voir page 52.

[voir page suivante](#)

Personnalisation des champs sonores (suite)

Réglage du menu LEVEL

Vous pouvez ajuster la balance et le niveau sonore de chaque enceinte. Ces réglages sont appliqués à tous les champs sonores.

1 Commencez la lecture d'une source de programme encodée avec des effets surround multicanaux (DVD, etc.).

2 Appuyez sur LEVEL.

Le menu LEVEL apparaît sur l'afficheur.

3 Appuyez sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

Pour les détails, voir "Paramètres du menu LEVEL" ci-après.

4 Tout en écoutant le son, tournez la molette pour régler le paramètre sélectionné.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les autres paramètres.

Paramètres du menu LEVEL

■ TEST TONE (Signal de test)*

Réglage initial: OFF

Permet de transmettre séquentiellement un signal de test à chaque enceinte. Lorsque le paramètre est réglé sur "AUTO", le signal de test est fourni automatiquement par chaque enceinte. Lorsqu'il est réglé sur "FIX", vous pouvez sélectionner l'enceinte qui fournira le signal de test.

■ PHASE NOISE (Signal de test)*

Réglage initial: OFF

Permet de transmettre séquentiellement un signal de test à deux enceintes adjacentes.

■ PHASE AUDIO (Signal de test)*

Réglage initial: OFF

Permet de transmettre séquentiellement le signal de la source sonore (au lieu du signal de test) à deux enceintes adjacentes.

■ FRONT (Balance avant)

Réglage initial: position centrale (0)

Permet de régler la balance des enceintes avant gauche et droite.

■ CENTER XXX.X dB

(Niveau de l'enceinte centrale)

■ SURROUND L XXX.X dB

(Niveau de l'enceinte surround (G))

■ SURROUND R XXX.X dB

(Niveau de l'enceinte surround (D))

■ SURR BACK XXX.X dB

(Niveau de l'enceinte arrière surround)

Réglage initial: 0 dB

Vous pouvez régler ce paramètre de -20 dB à +10 dB par paliers de 0,5 dB.

■ S.WOOFER XXX.X dB

(Niveau du caisson de grave)

Réglage initial: 0 dB

Vous pouvez régler ce paramètre de -20 dB à +10 dB par paliers de 0,5 dB.

■ MULTI CH 1 SW XXX dB

(Niveau du caisson de grave multicanaux 1)

■ MULTI CH 2 SW XXX dB

(Niveau du caisson de grave multicanaux 2)

Réglage initial: +10 dB

Permet d'augmenter le niveau du canal MULTI CH IN 1/2 du caisson de grave de +10 dB. Ce réglage peut être nécessaire lorsque vous raccordez un lecteur DVD aux prises MULTI CH IN 1/2. Le niveau du caisson de grave des lecteurs DVD est inférieur de 10 dB à celui des lecteurs CD Super Audio.

* Seul un de ces paramètres apparaît en fonction du réglage de "T.TONE" dans le menu CUSTOMIZE (page 48).

Remarque

Lorsqu'un des champs sonores suivants est sélectionné, aucun son n'est restitué par le caisson de grave si "FRONT SP" (taille de l'enceinte avant) du menu SET UP est réglé sur "LARGE". Néanmoins, le son sera restitué par le caisson de grave si le signal de sortie numérique contient des signaux LFE (effet basse fréquence):

- D.CONCERT HALL A/B
- CHURCH
- OPERA HOUSE
- JAZZ CLUB
- LIVE CONCERT
- ARENA
- STADIUM

Pour les réglages avancés du menu LEVEL

Utilisez le menu CUSTOMIZE et réglez "MENU EXPAND" sur "ON". Les réglages avancés seront activés.

Pour les détails sur "MENU EXPAND", voir page 46.

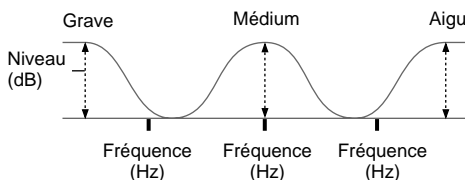
Pour les détails sur la façon de régler les paramètres, voir page 54.

Rétablissement des réglages usine des champs sonores personnalisés

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'amplificateur hors tension.
- 2 Tout en maintenant MODE + enfoncée, appuyez sur I/⏻.
"S.F Initialize" apparaît sur l'afficheur et tous les champs sonores sont réinitialisés à leurs réglages usine.

Réglage de l'égaliseur

Le menu EQ vous permet de régler la qualité tonale (basses, moyennes et hautes fréquences) de chaque enceinte.



- 1 Commencez la lecture s'une source de programme encodée avec les effets surround multicanaux (DVD, etc.).
- 2 Appuyez sur EQ.
Le menu EQ apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.
Pour les détails, voir "Paramètres du menu EQ" ci-après.
- 4 Tout en écoutant le son, tournez la molette de réglage pour régler le paramètre sélectionné.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les autres paramètres.

voir page suivante

Réglage de l'égaliseur (suite)

Paramètres du menu EQ

- FRONT BASS XXX.X dB
(Niveau du grave des enceintes avant)
- FRONT MID XXX.X dB
(Niveau du médium des enceintes avant)
- FRONT TREBLE XXX.X dB
(Niveau de l'aigu des enceintes avant)
- CENTER BASS XXX.X dB
(Niveau du grave de l'enceinte centrale)
- CENTER MID XXX.X dB
(Niveau du médium de l'enceinte centrale)
- CENTER TREBLE XXX.X dB
(Niveau de l'aigu de l'enceinte centrale)
- SURROUND BASS XXX.X dB
(Niveau du grave des enceintes surround)
- SURROUND TRE. XXX.X dB
(Niveau de l'aigu des enceintes surround)
- SUR.BACK BASS XXX.X dB
(Niveau du grave des enceintes arrière surround)
- SUR.BACK TRE. XXX.X dB
(Niveau de l'aigu des enceintes arrière surround)

Réglage initial: 0 dB

Vous pouvez régler ce paramètre de -10 dB à +10 dB par paliers de 0,5 dB.

Pour appliquer l'égalisation

Appuyez sur EQUALIZER. L'égaliseur est activé ou désactivé à chaque pression sur EQUALIZER. L'indicateur EQ s'allume lorsque l'égaliseur est activé.

Pour les réglages avancés du menu EQ

Utilisez le menu CUSTOMIZE et réglez "MENU EXPAND" sur "ON". Les réglages avancés seront activés.

Pour les détails sur "MENU EXPAND", voir page 46.

Pour les détails sur la façon de régler les paramètres, voir page 55.

Réglages avancés

Utilisez le menu CUSTOMIZE pour régler l'ampli-tuner

Vous pouvez régler divers paramètres de l'ampli-tuner avec le menu CUSTOMIZE.

1 Appuyez sur CUSTOMIZE.

Le menu CUSTOMIZE apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner le paramètre.

Pour les détails, voir "Paramètres du menu CUSTOMIZE" ci-après.

3 Tournez la molette pour régler le paramètre sélectionné.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les autres paramètres.

Paramètres du menu CUSTOMIZE

Le réglage initial est souligné.

■ MENU EXPAND (Expansion du menu)

• ON

Les paramètres avancés pour les menus SET UP, SURROUND, LEVEL et EQ sont affichés et peuvent être réglés.

Pour les détails sur chaque paramètre, voir pages 21, 43-45 et les pages suivantes.

• OFF

Les paramètres avancés ne sont pas affichés.

■ dts 96/24DEC.

(Mode de décodage DTS 96/24)

• AUTO

Lorsqu'un signal DTS 96/24 est reçu, il est reproduit à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.

• OFF

Même lorsqu'un signal DTS 96/24 est reçu, il est reproduit à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

Remarque

Ce paramètre est valide seulement en mode AUTO DECODING (page 34). Dans les autres champs sonores, ce paramètre est toujours réglé sur "OFF".

■ 2CH MODE

(Mode de décodage 2 canaux)

Vous pouvez utiliser le menu CUSTOMIZE pour régler le mode de décodage 2 canaux (page 38).

Vous pouvez régler ce paramètre seulement lorsque NORMAL SURROUND ou AUTO DECODING* est sélectionné. Dans le mode Cinema Studio EX, ce paramètre est toujours réglé sur "PRO LOGIC" et ne peut pas être changé.

Pour les détails sur chaque mode de décodage, voir page 38.

* Le mode de décodage sélectionné est appliqué seulement lorsque le signal Dolby Digital [Lt/Rt] est reçu.

- PRO LOGIC
- PLII MOVIE
- PLII MUSIC
- Neo: Cinema
- Neo: Music

■ SB DECODING

(Mode de décodage arrière surround)

Vous pouvez utiliser le menu CUSTOMIZE pour régler le mode de décodage arrière surround (page 39).

Pour les détails sur chaque mode de décodage, voir page 39.

- AUTO
- MATRIX
- OFF

■ MULTI CH 1

(Affectation multicanaux 1)

■ MULTI CH 2

(Affectation multicanaux 2)

Réglage initial: NONE (pas de sélection)

Permet d'affecter le signal audio reçu aux prises MULTI CH IN 1 (ou 2) pour chaque source sauf TUNER et PHONO.

Vous pouvez affecter "MULTI CH 1" et "MULTI CH 2" à une même source.

■ D.POWER

(Alimentation des circuits numériques)

• AUTO OFF

Permet de couper automatiquement l'alimentation des circuits numériques superflus lorsque vous transmettez les signaux audio analogiques avec la fonction ANALOG DIRECT ou MULTI CH DIRECT. Vous pouvez obtenir un son analogique de haute qualité sans l'influence des circuits numériques.

• ALWAYS ON

Permet de laisser les circuits numériques sous tension. Sélectionnez ce réglage si vous n'aimez pas le délai temporel obtenu avec le réglage "AUTO OFF" lorsque les circuits numériques sont alimentés.

■ V.POWER

(Alimentation des circuits vidéo)

• AUTO OFF

Permet de couper automatiquement l'alimentation des circuits vidéo superflus. Vous pouvez obtenir un son de haute qualité sans l'influence des circuits vidéo.

• ALWAYS ON

Permet de laisser les circuits vidéo sous tension. Suivant le moniteur utilisé, du bruit peut se produire ou l'image peut être déformée quand les circuits vidéo sont alimentés. Dans ce cas, sélectionnez "ALWAYS ON".

■ S.FIELD LINK

(Liaison de champs sonore)

• ON

Permet d'appliquer le dernier champ sonore sélectionné à une source, lorsque cette source est à nouveau sélectionnée. Par exemple, si vous sélectionnez STADIUM pour une source CD/SACD, changez la source de programme, puis réécoutez la source CD/SACD, STADIUM sera automatiquement appliqué à nouveau.

• OFF

La liaison de champ sonore n'est pas activée.

■ DECODE FORMAT

(Mode de décodage de l'entrée numérique)

Permet de spécifier le mode d'entrée pour le signal numérique reçu par les prises DIGITAL IN.

• AUTO

Commute automatiquement le mode d'entrée entre DTS, Dolby Digital, PCM ou MPEG2.

• PCM

Décode tous les signaux reçus comme signaux PCM. Si un signal Dolby Digital, DTS ou MPEG (etc.) est reçu, aucun son ne sera fourni. Lorsque vous réglez ce paramètre sur "AUTO", et que le son des prises audio numériques (pour les CD, etc.) est interrompu quand la lecture commence, sélectionnez le réglage "PCM".

■ POWER SAVE

(Control A1: Power link)

• ON

La fonction Power Link n'est pas activée, mais vous pouvez réduire la consommation électrique de l'ampli-tuner en mode de veille.

• OFF

L'ampli-tuner se met automatiquement sous tension quand l'appareil raccordé via les cordons CONTROL A1 (page 61) est mis sous tension.

■ AUTO FUNCTION

(Control A1: Function Link)

• ON

Permet de sélectionner automatiquement les appareils Sony raccordés à l'ampli-tuner par des cordons CONTROL A1 (page 61) quand l'appareil est mis en mode de lecture.

• OFF

Function Link n'est pas activé.

Réglages avancés (suite)

■ T.TONE (Mode de signal de test)

Permet de sélectionner le mode de sortie du signal de test (page 23).

- **NORMAL**

Le signal de test est fourni séquentiellement par chaque enceinte.

- **PHASE NOISE**

Le signal de test est fourni séquentiellement par deux enceintes adjacentes à la fois.

- **PHASE AUDIO**

Le son de la source est fourni séquentiellement par deux enceintes adjacentes à la fois, au lieu du signal de test.

■ COLOR SYSTEM

(Système couleur OSD)

(Sauf pour les modèles avec code régional U, CA)

Permet de sélectionner le système couleur.

- **NTSC**

- **PAL**

■ OSD COLOR

(Couleur de l’affichage à l’écran)

Permet de sélectionner la couleur de l’affichage à l’écran.

- **COLOR**

L’affichage est en couleur.

- **MONOCHROME**

L’affichage est en noir et blanc.

■ OSD H.POSITION

(Position horizontale OSD)

Réglage initial: 4

Permet de régler horizontalement la position de l’affichage à l’écran. Vous pouvez sélectionner une valeur comprise entre 0 et 64.

■ OSD V.POSITION

(Position verticale OSD)

Réglage initial: 4

Permet de régler verticalement la position de l’affichage à l’écran. Vous pouvez sélectionner une valeur comprise entre 0 et 32.

■ COMMAND MODE (Mode de commande)

Permet de sélectionner le mode de commande de la télécommande. Si le mode de commande de l’amplificateur et de la télécommande sont différents, la télécommande ne fonctionnera pas.

- **AV1**

- **AV2**

■ NAME IN?

(Indexation des stations pré-réglées et des sources de programme)

Pour les détails, voir “Indexation des stations pré-réglées et des sources de programme” à la page 56.

Paramètres avancés du menu SET UP

Lorsque “MENU EXPAND” est réglé sur “ON”, tous les paramètres suivants sont affichés et réglables.

Voir page 21 pour le réglage du menu SET UP.

Les réglages initiaux sont soulignés.

Tous les paramètres du menu SET UP

FRONT SP

CENTER SP

SURROUND SP

SURR BACK SP

SUB WOOFER

FRONT XX.X meter*1 *2

CENTER XX.X meter*1 *2

SURROUND XX.X meter*1 *2

SURR BACK XX.X meter*1 *2

SUB WOOFER XX.X meter*1 *2

S.W PHASE*1

DISTANCE UNIT*1 *2

SURR POSI.*1

SURR HEIGHT*1

SURR BACK HGT.*1

FRONT SP > XXX Hz*1

CENTER SP > XXX Hz*1

SURROUND SP > XXX Hz*1

SURR BACK SP > XXX Hz*1

LFE HIGH CUT > XXX Hz*1

*1 Réglable seulement lorsque “MENU EXPAND” est réglé sur “ON”.

*2 L’unité par défaut est “feet” pour les modèles avec code régional U, CA.

L’unité par défaut est “meter” pour les modèles avec d’autres codes régionaux.

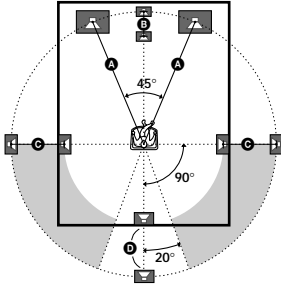
■ **FRONT XX.X meter**
(Distance des enceintes avant)

Réglage initial: 5.0 meter (16 feet)

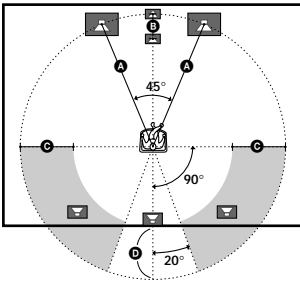
Réglez la distance de votre position d'écoute aux enceintes avant (A). La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre (1 pied), de 1,0 à 12,0 mètres (3 à 40 pieds).

Si les deux enceintes avant ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance pour l'enceinte la plus proche.

Lorsque vous disposez des enceintes surround sur les côtés (pièce allongée)



Lorsque vous disposez des enceintes surround à l'arrière (pièce large)



■ **CENTER XX.X meter**
(Distance de l'enceinte centrale)

Réglage initial: 5.0 meter (16 feet)

Réglez la distance de votre position d'écoute à l'enceinte centrale. La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre (1 pied), depuis une distance égale à celle des enceintes avant (A) jusqu'à une distance plus proche de 1,5 mètre (5 pieds) de votre position d'écoute (B).

Lorsque cette plage de réglages est dépassée, l'affichage clignote. Si vous sélectionnez un réglage pendant que l'affichage clignote, vous ne pourrez pas bénéficier des effets surround complets.

■ **SURROUND XX.X meter**
(Distance des enceintes surround)

Réglage initial: 5.0 meter (16 feet)

Réglez la distance de votre position d'écoute aux enceintes surround. La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre (1 pied), depuis une distance égale à celle des enceintes avant (A) jusqu'à une distance plus proche de 4,5 mètre (15 pieds) de votre position d'écoute (C).

Lorsque cette plage de réglages est dépassée, l'affichage clignote. Si vous sélectionnez un réglage pendant que l'affichage clignote, vous ne pourrez pas bénéficier des effets surround complets.

Si les enceintes surround ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance pour l'enceinte la plus proche.

■ **SURR BACK XX.X meter**
(Distance des enceintes arrière surround)

Réglage initial: 5.0 meter (16 feet)

Réglez la distance de votre position d'écoute aux enceintes arrière surround. La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre (1 pied), de 1,0 à 12,0 mètres (3 à 40 pieds).

■ **SUB WOOFER XX.X meter**
(Distance du caisson de grave)

Réglage initial: 5.0 meter (16 feet)

Réglez la distance de votre position d'écoute au caisson de grave. La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre (1 pied), de 1,0 à 12,0 mètres (3 à 40 pieds).

[voir page suivante](#)

Réglages avancés (suite)

Conseil

L'ampli-tuner vous permet d'indiquer la position des enceintes en fonction de la distance. Toutefois, il n'est pas possible d'installer l'enceinte centrale plus loin que les enceintes avant par rapport à la position d'écoute. L'enceinte centrale ne peut pas être rapprochée de plus de 1,5 mètre (5 pieds) par rapport aux enceintes avant.

De même, les enceintes surround ne peuvent pas être plus éloignées de la position d'écoute que les enceintes avant, et elles ne peuvent pas non plus être rapprochées de plus de 4,5 mètres (15 pieds).

En effet, une mauvaise disposition des enceintes ne permet pas d'obtenir un son surround adéquat.

Notez aussi que la réduction de la distance d'une enceinte par rapport à sa position réelle entraînera un retard de la sortie du son de cette enceinte. En d'autres termes, vous aurez l'impression que le son vient de plus loin.

Par exemple, si vous réduisez de 1 à 2 m (3 à 6 pieds) la distance de l'enceinte centrale par rapport à sa position réelle, vous aurez l'impression d'être "dans" l'écran. Si vous ne parvenez pas à obtenir un effet surround satisfaisant parce que les enceintes surround sont trop rapprochées, vous créez un espace sonore plus ample en réduisant le réglage de la distance des enceintes surround.

Le réglage de ces paramètres en écoutant le son donne souvent de bien meilleurs résultats. Essayez pour voir!

■ S.W PHASE

(Polarité de la phase du caisson de grave)
Permet de régler la polarité de la phase du caisson de grave.

• NORMAL

Normalement, sélectionnez "NORMAL".

• REVERSE

Suivant le type d'enceintes avant, la position du caisson de grave et la fréquence de coupure du caisson de grave, le réglage "REVERSE" pourra produire un meilleur grave. En outre, la richesse et l'intensité du son pourront être améliorées par ce réglage. Sélectionnez le réglage approprié à partir de votre position d'écoute.

■ DISTANCE UNIT (Unité de distance)

Permet de sélectionner l'unité de mesure pour les réglages de distance.

- feet (par défaut pour les modèles avec code régional U, CA)

La distance est affichée en pieds.

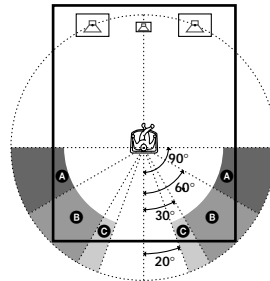
- meter (par défaut pour les modèles avec d'autres codes régionaux)

La distance est affichée en mètres.

■ SURR POSI.

(Position des enceintes surround)*1

Permet de spécifier la position de vos enceintes surround pour une utilisation correcte des effets surround dans les modes Cinema Studio EX (page 35).



• SIDE

Sélectionnez ce réglage si la position de vos enceintes surround correspond à la zone **A**.

• MIDDLE

Sélectionnez ce réglage si la position de vos enceintes surround correspond à la zone **B**.

• BEHIND

Sélectionnez ce réglage si la position de vos enceintes surround correspond à la zone **C**.

Conseil

“SURR POSI.” (position des enceintes surround) est conçu spécialement pour l’application des champs sonores des modes Cinema Studio EX.

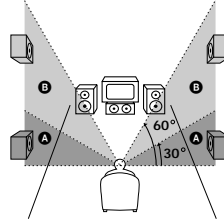
Pour les autres champs sonores, la position des enceintes n’est pas aussi importante. Ces champs sonores sont conçus pour les cas où les enceintes surround sont disposées derrière la position d’écoute, mais le son reste cohérent même si les enceintes surround sont placées à un certain angle. Cependant, si les enceintes sont disposées immédiatement à droite et à gauche de la position d’écoute et dirigées vers l’auditeur, l’effet surround ne sera pas perceptible à moins que la position des enceintes soit réglée sur “SIDE”.

Néanmoins, chaque environnement d’écoute dépend de nombreux facteurs, tels que la réflexion des murs, et vous obtiendrez peut-être de meilleurs résultats avec “BEHIND” ou “MIDDLE” si vos enceintes se trouvent plus haut que la position d’écoute, même si elles sont immédiatement à gauche et à droite.

C’est pourquoi il est conseillé d’écouter un enregistrement surround multicanaux pour voir l’effet obtenu. Il sera alors peut-être préférable d’effectuer un réglage différent de celui préconisé précédemment. Choisissez le réglage qui procure la plus grande sensation d’espace et qui parvient le mieux à créer un espace homogène entre le son surround des enceintes surround et le son des enceintes avant. Si vous ne parvenez pas à déterminer le meilleur réglage, sélectionnez “BEHIND”, puis réglez la distance et le niveau des enceintes pour obtenir la balance adéquate.

■ **SURR HEIGHT**
(Hauteur des enceintes surround)*¹

■ **SURR BACK HGT.**
(Hauteur des enceintes arrière surround)*²
Permet de spécifier la hauteur des enceintes surround et des enceintes arrière surround pour l’application des effets sonores des modes Cinema Studio EX (page 35).



- **LOW**
Sélectionnez ce réglage si la hauteur de vos enceintes surround ou arrière surround correspond à la zone **A**.
- **HIGH**
Sélectionnez ce réglage si la hauteur de vos enceintes surround ou arrière surround correspond à la zone **B**.

*¹ Ce paramètre n’est pas disponible quand “SURROUND SP” (taille des enceintes surround) est réglé sur “NO”.

*² Ce paramètre n’est pas disponible quand “SURR BACK SP” (taille des enceintes arrière surround) est réglé sur “NO”.

voir page suivante

Réglages avancés (suite)

■ FRONT SP > XXX Hz

(Fréquence de coupure des enceintes avant)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure du grave des enceintes avant lorsque "FRONT SP" (taille des enceintes avant) est réglé sur "SMALL". Ce paramètre peut être réglé entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

■ CENTER SP > XXX Hz

(Fréquence de coupure de l'enceinte centrale)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure du grave de l'enceinte centrale lorsque "CENTER SP" (taille de l'enceinte centrale) est réglé sur "SMALL". Ce paramètre peut être réglé entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

■ SURROUND SP > XXX Hz

(Fréquence de coupure des enceintes surround)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure du grave des enceintes surround lorsque "SURROUND SP" (taille des enceintes surround) est réglé sur "SMALL". Ce paramètre peut être réglé entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

■ SURR BACK SP > XXX Hz

(Fréquence de coupure des enceintes arrière surround)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure du grave des enceintes arrière surround lorsque "SURR BACK SP" (taille des enceintes arrière surround) est réglé sur "SMALL". Ce paramètre peut être réglé entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

■ LFE HIGH CUT > XXX Hz

(Filtre LFE de coupure des hautes fréquences)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure pour le canal LFE. Normalement, sélectionnez "STD (120 Hz)".

Lorsque vous utilisez un caisson de grave passif alimenté par un amplificateur de puissance séparé, il est souvent préférable de changer la fréquence de coupure. Dans ce cas, vous pouvez régler ce paramètre entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

Paramètres avancés du menu SURROUND

Lorsque "MENU EXPAND" est réglé sur "ON", tous les paramètres suivants sont affichés et réglables.

Voir page 43 pour le réglage du menu SURROUND.

Les réglages initiaux sont soulignés.

Tous les paramètres du menu SURROUND

C.WIDTH*

DIMENSION*

PANORAMA MODE*

EFFECT

WALL*

REVERB*

FRONT REVERB*

SCREEN DEPTH*

VIR.SPEAKERS*

* Réglable seulement lorsque "MENU EXPAND" est réglé sur "ON".

■ C WIDTH

(Réglage de largeur centrale)

Réglage initial: (3)

Permet d'effectuer des réglages supplémentaires du mode de décodage Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Vous pouvez régler ce paramètre seulement quand "2CH MODE" est réglé sur "PLII MUSIC" (page 38) et NORMAL SURROUND est sélectionné. Vous pouvez régler la répartition du signal du canal central, générée par le décodage Dolby Pro Logic II et transmise aux enceintes G/D.

■ DIMENSION

(Réglage de dimension)

Réglage initial: position centrale (0)

Permet d'effectuer des réglages supplémentaires du mode de décodage Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Vous pouvez régler ce paramètre seulement quand "2CH MODE" est réglé sur "PLII MUSIC" (page 38) et NORMAL SURROUND est sélectionné. Vous pouvez régler l'écart entre les canaux avant et les canaux surround.

■ PANORAMA MODE (Mode panorama)

Permet d'effectuer des réglages supplémentaires du mode de décodage Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Vous pouvez régler ce paramètre seulement quand "2CH MODE" est réglé sur "PLII MUSIC" (page 38) et NORMAL SURROUND est sélectionné.

- **ON**

Vous pouvez obtenir un son surround en élargissant le champ sonore des enceintes avant vers la gauche et la droite par rapport à la position d'écoute (mode Panorama).

- **OFF**

Le mode Panorama n'est pas activé.

■ WALL (Type de mur)

Réglage initial: Position centrale (0)

Quand le son se réfléchit sur un matériau doux, comme des rideaux, les éléments des hautes fréquences sont réduits. Une paroi dure réfléchit énormément le son et n'influence guère la réponse en fréquence du son réfléchi.

Ce paramètre permet de contrôler le niveau des hautes fréquences pour modifier le caractère acoustique de votre environnement en simulant une paroi douce (S) ou dure (H). Ce paramètre peut être réglé de S à H en 17 paliers. La position centrale (0) désigne une paroi neutre de bois.

■ REVERB (Réverbération)

Réglage initial: Position centrale (0)

Avant que le son n'atteigne les oreilles de l'auditeur, il est réfléchi (réverbéré) plusieurs fois entre les murs gauche et droit, le plafond et le sol. Dans une grande pièce, le son met plus de temps à rebondir d'une surface à l'autre que dans une petite pièce.

Ce paramètre permet de contrôler l'espacement des premières réflexions pour simuler une grande pièce (L) ou une petite pièce (S). La réverbération peut être ajustée de S à L en 17 paliers. La position centrale (0) désigne une pièce normale sans réglage.

■ FRONT REVERB (Réverbération avant)

Ce paramètre est conçu spécialement pour être utilisé avec "D.CONCERT HALL A/B" (page 36).

Il permet de régler le niveau de la réverbération à ajouter aux signaux avant en fonction de la réverbération originale de la source.

- **DRY**

Pour diminuer la réverbération avant.

- **STD**

Normalement, sélectionnez "STD".

- **WET**

Pour augmenter la réverbération avant.

■ SCREEN DEPTH (SCREEN DEPTH)

Dans une salle de cinéma, le son semble provenir de l'intérieur de l'image réfléchi par l'écran. Ce paramètre permet de créer la même sensation dans votre salon.

- **OFF**

Ce paramètre n'est pas activé.

- **MID**

Normalement, sélectionnez "MID".

- **DEEP**

Le son semble provenir d'un très grand écran avec une profondeur d'écran très grande.

■ VIR.SPEAKERS (Enceintes virtuelles)

Ce paramètre est conçu spécialement pour être utilisé avec les modes Cinema Studio EX (page 35).

- **ON**

Les enceintes virtuelles sont activées.

- **OFF**

Les enceintes virtuelles sont désactivées.

voir page suivante

Réglages avancés (suite)

Paramètres avancés du menu LEVEL

Lorsque “MENU EXPAND” est réglé sur “ON”, tous les paramètres suivants sont affichés et réglables.

Voir page 44 pour le réglage du menu LEVEL.

Les réglages initiaux sont soulignés.

Tous les paramètres du menu LEVEL

TEST TONE

FRONT L I R

CENTER XXX.X dB

SURROUND L XXX.X dB

SURROUND R XXX.X dB

SURR BACK XXX.X dB

S.WOOFER XXX.X dB

MULTI CH 1 SW XXX dB

MULTI CH 2 SW XXX dB

LFE MIX LEVEL XXX.X dB*

D.RANGE COMP.*

* Réglable seulement lorsque “MENU EXPAND” est réglé sur “ON”.

■ LFE MIX LEVEL XXX.X dB
(Niveau de mixage LFE (Effet basse fréquence))

Réglage initial: 0 dB

Sert à atténuer le niveau du signal LFE (Effet basse fréquence) fourni par le caisson de grave sans affecter le niveau des basses fréquences transmises au caisson par les voies centrale ou surround via le circuit de réaiguillage du grave Dolby Digital ou DTS. Le niveau peut être réglé par paliers de 0,5 dB de -20 dB à 0 dB (niveau linéaire). “0 dB” restitue le signal LFE complet au niveau de mixage voulu par l’ingénieur du son. La sélection de “OFF” coupe le signal LFE fourni le caisson de grave. Dans ce cas, les basses fréquences des enceintes avant, centrale ou surround sont restituées par le caisson de grave en fonction des réglages effectués pour chaque enceinte (pages 21–22).

■ D.RANGE COMP.

(Compression de la plage dynamique)

Permet de comprimer la plage dynamique de la piste sonore, ce qui peut être utile pour regarder des films à bas volume la nuit.

• OFF

La plage dynamique n’est pas compressée.

• 0.1–0.9

La plage dynamique est compressée par petits paliers pour obtenir le son souhaité.

• STD

La plage dynamique est compressée au niveau voulu par l’ingénieur du son.

• MAX

La plage dynamique est compressée au maximum.

Conseil

“D.RANGE COMP.” permet de comprimer la plage dynamique d’une piste sonore en fonction des informations de plage dynamique contenues dans le signal Dolby Digital. “STD” est la compression ordinaire, mais comme de nombreuses sources n’ont qu’une légère compression, vous ne noterez peut-être pas beaucoup la différence avec les réglages 0.1–0.9. Nous conseillons donc l’utilisation du réglage “MAX”. Il comprime considérablement la plage dynamique et vous permet de voir des films la nuit à bas volume. Contrairement aux limiteurs analogiques, les niveaux sont fixés et garantissent une compression très naturelle.

Remarques

- La compression de la plage dynamique n’est possible qu’avec les sources Dolby Digital.
- Lorsque NIGHT MODE est activé, D.RANGE COMP. se règle automatiquement sur MAX et le réglage ne peut pas être changé.

Paramètres avancés du menu EQ

Lorsque “MENU EXPAND” est réglé sur “ON”, tous les paramètres suivants sont affichés et réglables.

Voir page 45 pour le réglage du menu EQ.

Les réglages initiaux sont soulignés.

Tous les paramètres du menu EQ

FRONT BASS XXX.X dB

FRONT BASS XXX Hz*

FRONT MID XXX.X dB

FRONT MID XXX Hz*

FRONT TREBLE XXX.X dB

FRONT TREBLE XXX Hz*

CENTER BASS XXX.X dB

CENTER BASS XXX Hz*

CENTER MID XXX.X dB

CENTER MID XXX Hz*

CENTER TREBLE XXX.X dB

CENTER TREBLE XXX Hz*

SURROUND BASS XXX.X dB

SURROUND BASS XXX Hz*

SURROUND TRE. XXX.X dB

SURROUND TRE. XXX Hz*

SUR.BACK BASS XXX.X dB

SUR.BACK BASS XXX Hz*

SUR.BACK TRE. XXX.X dB

SUR.BACK TRE. XXX Hz*

* Réglable seulement lorsque “MENU EXPAND” est réglé sur “ON”.

■ FRONT BASS XXX.X Hz
(Réglage de la fréquence du grave des enceintes avant)

Réglage initial: 250 Hz

La fréquence peut être ajustée de 99 Hz à 1,0 kHz en 21 paliers.

■ FRONT MID XXX.X Hz
(Réglage de la fréquence du médium des enceintes avant)

Réglage initial: 1.0 kHz

La fréquence peut être ajustée de 198 Hz à 10 kHz en 37 paliers.

■ FRONT TREBLE XXX.X Hz
(Réglage de la fréquence de l'aigu des enceintes avant)

Réglage initial: 2.5 kHz

La fréquence peut être ajustée de 1,0 kHz à 10 kHz en 23 paliers.

■ CENTER BASS XXX.X Hz
(CRéglage de la fréquence du grave de l'enceinte centrale)

Réglage initial: 250 Hz

La fréquence peut être ajustée de 99 Hz à 1,0 kHz en 21 paliers.

■ CENTER MID XXX.X Hz
(Réglage de la fréquence du médium de l'enceinte centrale)

Réglage initial: 1.0 kHz

La fréquence peut être ajustée de 198 Hz à 10 kHz en 37 paliers.

■ CENTER TREBLE XXX.X Hz
(Réglage de la fréquence de l'aigu de l'enceinte centrale)

Réglage initial: 2.5 kHz

La fréquence peut être ajustée de 1,0 kHz à 10 kHz en 23 paliers.

■ SURROUND BASS XXX.X Hz
(Réglage de la fréquence du grave des enceintes surround)

Réglage initial: 250 Hz

La fréquence peut être ajustée de 99 Hz à 1,0 kHz en 21 paliers.

■ SURROUND TRE. XXX.X Hz
(Réglage de la fréquence de l'aigu des enceintes surround)

Réglage initial: 2.5 kHz

La fréquence peut être ajustée de 1,0 kHz à 10 kHz en 23 paliers.

■ SUR.BACK BASS XXX.X Hz
(Réglage de la fréquence du grave des enceintes arrière surround)

Réglage initial: 250 Hz

La fréquence peut être ajustée de 99 Hz à 1,0 kHz en 21 paliers.

■ SUR.BACK TRE. XXX.X Hz
(Réglage de la fréquence de l'aigu des enceintes arrière surround)

Réglage initial: 2.5 kHz

La fréquence peut être ajustée de 1,0 kHz à 10 kHz en 23 paliers.

Indexation des stations préréglées et des sources de programme

Vous pouvez attribuer un nom de 8 caractères à chaque station préréglée et source de programme et l'afficher sur l'afficheur de l'ampli-tuner.

- 1 Pour indexer une station préréglée
Tournez FUNCTION pour sélectionner TUNER, puis accordez la station préréglée pour laquelle vous voulez créer un nom d'index (page 28).

Pour indexer une source de programme

Tournez FUNCTION pour sélectionner la source de programme pour laquelle vous voulez créer un nom d'index.

- 2 Appuyez sur CUSTOMIZE.
Le menu CUSTOMIZE apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur les touches de curseur pour (>) pour sélectionner "NAME IN?".
Le nom de la station préréglée ou de la source de programme clignote.
- 4 Appuyez sur ENTER.
Le curseur clignote et vous pouvez sélectionner un caractère.
- 5 Créez un nom d'index en utilisant la molette et les touches de curseur (< ou >).
Tournez la molette pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur la touche de curseur (>) pour faire avancer le curseur à la position suivante.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner le type de caractère de la façon suivante en tournant la molette.
Alphabet (majuscule) → Alphabet (minuscule)
→ Chiffres → Symboles
- Pour insérer un espace, tournez la molette jusqu'à ce qu'un espace apparaisse sur l'afficheur.
- En cas d'erreur, appuyez de façon répétée sur les touches de curseur (< ou >) jusqu'à ce que le caractère qui doit être corrigé clignote, puis tournez la molette pour sélectionner le bon caractère.

- 6 Appuyez sur ENTER.

Le nom entré est enregistré.

- 7 Pour indexer d'autres stations préréglées ou sources de programme, refaites les opérations 1 à 6.

Remarque

(Modèles avec code régional CEL, CEK seulement)

Lorsque vous nommez une station RDS et accordez la station, le nom du service (PS) apparaît au lieu du nom entré. (Vous ne pouvez pas changer le nom d'un service (PS). Le nom entré sera automatiquement remplacé par le nom du service (PS).)

Utilisation de la minuterie sommeil

Vous pouvez régler l'ampli-tuner avec la télécommande pour qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure pré réglée.

Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de la télécommande.

Modèles avec code régional U, CA
Utilisez la télécommande fournie RM-PG411.

1 Appuyez sur ALT.

2 Appuyez sur SLEEP lorsque l'ampli-tuner est allumé.

Chaque fois que vous sélectionnez SLEEP, l'affichage change cycliquement de la façon suivante:

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

Lorsque vous activez la minuterie sommeil, "SLEEP" s'allume sur l'afficheur.

Modèles avec d'autres codes régionaux
Utilisez la télécommande fournie RM-LP211.

Sélectionnez plusieurs fois de suite SLEEP dans le menu RECEIVER lorsque l'ampli-tuner est allumé.

Chaque fois que vous sélectionnez SLEEP, l'affichage change cycliquement de la façon suivante.

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

Lorsque vous activez la minuterie sommeil, "SLEEP" s'allume sur l'afficheur.

Modèles à code régional SP, KR, E seulement

Vous pouvez aussi utiliser la touche SLEEP de l'ampli-tuner.

Conseil

Pour vérifier le temps restant avant l'extinction de l'ampli-tuner, effleurez ou appuyez sur SLEEP. Le temps restant est indiqué sur l'afficheur.

Sélection du système d'enceintes

(Modèles avec code régional U, CA, CEL, CEK, SP, KR seulement)

Réglez le commutateur SPEAKERS en fonction des enceintes avant que vous souhaitez activer.

Réglez sur	Pour sélectionner
A	Les enceintes raccordées aux bornes FRONT SPEAKERS A.
B	Les enceintes raccordées aux bornes FRONT SPEAKERS B.
A+B*	Les enceintes raccordées aux bornes FRONT SPEAKERS A et B (liaison parallèle). Le champ sonore se règle automatiquement sur 2CH STEREO.
OFF	Pas de son fourni pas les enceintes.

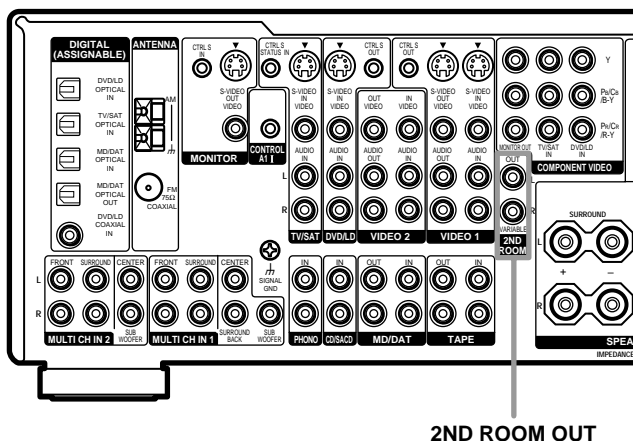
* Veillez à raccorder des enceintes avant avec une impédance nominale de 8 ohms ou plus si vous souhaitez sélectionner deux paire d'enceintes avant (A+B). Dans ce cas, réglez IMPEDANCE SELECTOR sur "4Ω".

Modèles avec code régional E seulement

Utilisez le commutateur SPEAKERS pour activer/désactiver la sortie d'enceinte.

Écoute du son dans une autre pièce

(Modèles avec code régional U, CA seulement)



2ND ROOM OUT

Vous pouvez sélectionner les signaux audio analogiques pour les restituer dans une autre pièce. Pour les détails sur les raccordements, voir page 59.

1 Sur la télécommande, tout en maintenant USE MODE enfoncée, appuyez sur 2ND.

La télécommande passe en mode de seconde pièce. Pour les détails sur la télécommande fournie, reportez-vous à son mode d'emploi.

2 Allumez l'ampli-tuner (cet ampli-tuner) dans la pièce principale.

3 Appuyez sur I/⏻ de la télécommande.

L'appareil de sortie de la seconde pièce est mis sous tension.

4 Allumez l'amplificateur dans la seconde pièce.

5 Appuyez sur une des touches de sélection de source de la télécommande (ou à plusieurs reprises sur 2ND ROOM de cet ampli-tuner) pour sélectionner les signaux de la source que vous souhaitez restituer.

(signaux audio analogiques seulement)

Les sources changent cycliquement comme suit:

SOURCE* → TAPE → MD/DAT → CD/SACD → TUNER

6 Appuyez sur MATER VOL +/- de la télécommande pour régler le volume dans la seconde pièce.

Le réglage par défaut du niveau sonore est $-\infty$ dB (pas de sortie du son).

Remarque

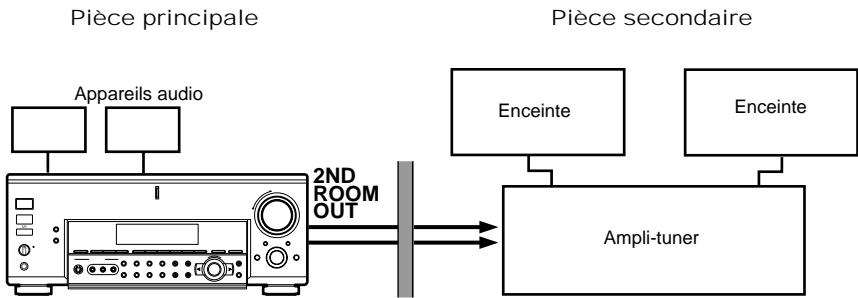
Lorsque vous éteignez l'ampli-tuner, l'appareil de sortie dans la seconde pièce s'éteint aussi.

* Les signaux de la source actuelle sont restitués.

Conseils

- Seuls les signaux des appareils raccordés aux prises d'entrée analogiques sont fournis par les prises 2ND ROOM OUT. Aucun signal n'est fourni par les appareils raccordés seulement aux prises d'entrée numériques.
- Lorsque "SOURCE" est sélectionné, les signaux reçus par les prises MULTI CH IN ne sont pas fournis par les prises 2ND ROOM OUT, même si MULTI CH DIRECT est sélectionné. Les signaux audio analogiques de l'appareil sélectionné sont restitués.

■ Liaisons pour une pièce secondaire



Enregistrement

Avant d'enregistrer, assurez-vous que tous les appareils sont raccordés correctement.

Enregistrement sur une cassette audio ou un minidisque

Vous pouvez enregistrer sur une cassette analogique ou un minidisque en utilisant l'ampli-tuner. Reportez-vous au besoin au mode d'emploi de la platine à cassette ou de la platine MD.

- 1 Sélectionnez la source devant être enregistrée.**
- 2 Préparez l'appareil pour la lecture.**
Par exemple, insérez un CD dans le lecteur CD.
- 3 Insérez une cassette vierge ou un MD dans l'enregistreur et réglez le niveau sonore, si nécessaire.**
- 4 Démarrez l'enregistrement sur l'enregistreur, puis la lecture sur le lecteur.**

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer un signal audio numérique avec un appareil raccordé aux prises analogiques TAPE OUT ou MD/DAT OUT. Pour enregistrer un signal audio numérique, raccordez un appareil numérique aux prises DIGITAL MD/DAT OUT.
- Les réglages sonores n'ont aucune influence sur le signal fourni par les prises TAPE OUT ou MD/DAT OUT.
- Les signaux audio analogiques de la source sélectionnée sont fournis par les prises REC OUT.
- Les signaux transmis aux prises MULTI CH IN ne sont pas fournis par les prises REC OUT, même lorsque MULTI CH DIRECT est sélectionné. Les signaux audio analogiques sortants sont ceux de la source sélectionnée. Les signaux audio analogiques sortants sont ceux de la source sélectionnée.
- Aucun signal n'est fourni par les prises DIGITAL OUT (MD/DAT OPTICAL OUT) lorsque ANALOG DIRECT est sélectionné. Le circuit numérique est coupé pour que le son soit de meilleure qualité quand "D.POWER" est réglé sur "AUTO OFF".

Enregistrement sur une vidéocassette

Vous pouvez enregistrer les signaux d'un magnétoscope, d'un téléviseur ou d'un lecteur LD sur une vidéocassette via l'ampli-tuner. Vous pouvez aussi ajouter le son de diverses sources audio lors du montage d'une vidéocassette. Consultez au besoin le mode d'emploi du magnétoscope ou du lecteur LD.

- 1 Sélectionnez la source de programme à enregistrer.**
- 2 Préparez l'appareil pour la lecture.**
Par exemple, insérez le disque laser que vous voulez enregistrer dans le lecteur LD.
- 3 Insérez une vidéocassette vierge dans le magnétoscope (VIDEO 1 ou VIDEO 2) pour l'enregistrement.**
- 4 Commencez l'enregistrement sur le magnétoscope enregistreur, puis la lecture de la vidéocassette ou du disque laser que vous voulez enregistrer.**

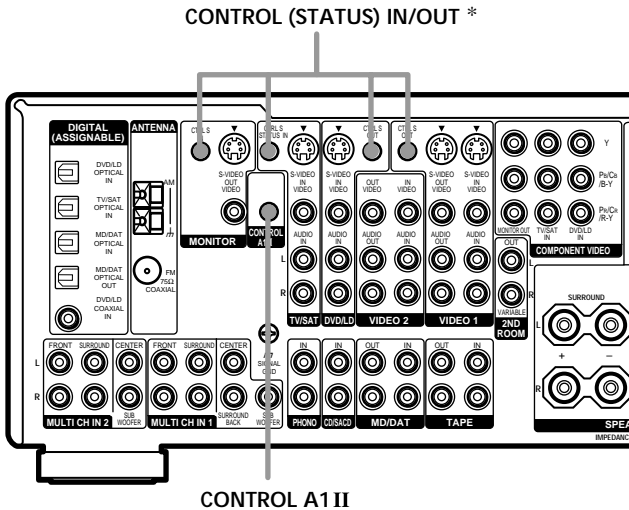
Conseil

Vous pouvez enregistrer le son d'une source audio quelconque sur une vidéocassette pendant la copie d'une vidéocassette ou d'un disque laser. Localisez le point où l'enregistrement de l'autre source doit commencer, sélectionnez la source de programme, puis commencez la lecture. Le son de cette source sera enregistré sur la piste sonore de la vidéocassette au lieu du son de la bande originale. Pour continuer l'enregistrement audio de la bande originale, procédez de même pour sélectionner à nouveau la source vidéo.

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer un signal audio numérique avec un appareil raccordé aux prises analogiques VIDEO 1 OUT ou VIDEO 2 OUT.
- Veillez à raccorder analogiquement et numériquement les entrées TV/SAT et DVD/LD. L'enregistrement analogique n'est pas possible si vous n'effectuez que des liaisons numériques.
- Certaines sources contiennent des signaux anti-piratages empêchant l'enregistrement. Dans ce cas, vous ne pourrez pas enregistrer ces sources.
- Les signaux audio analogiques de la source sélectionnée sont fournis par les prises REC OUT.
- Les signaux transmis aux prises MULTI CH IN ne sont pas fournis par les prises REC OUT, même lorsque MULTI CH DIRECT est sélectionné. Les signaux audio analogiques sortants sont ceux de la source sélectionnée.

Système de commande CONTROL A1II/S-LINK*



* Modèles avec code régional U, CA seulement.

Autres opérations

Utilisation du système CONTROL A1 II

Introduction

Ce chapitre explique les fonctions élémentaires du système de commande CONTROL A1 II. Certains appareils ont des fonctions, telles que la "Copie synchronisée de CD" sur platines à cassette, qui nécessitent des liaisons CONTROL A1 II. Pour plus de détails sur ces opérations, veuillez à consulter aussi le mode d'emploi fourni avec le(s) appareil(s) utilisé(s).

Le système de commande CONTROL A1 II a été conçu pour simplifier l'utilisation de systèmes audio, regroupant des appareils Sony séparés. Les liaisons CONTROL A1 II assurent le passage des signaux de commande pour un fonctionnement et un contrôle automatiques, des avantages réservés normalement aux systèmes intégrés.

A l'heure actuelle, les liaisons CONTROL A1 II entre un lecteur CD, un amplificateur (ampli-tuner), une platine MD et une platine à cassette Sony autorisent la sélection automatique des fonctions et l'enregistrement synchronisé.

A l'avenir, les liaisons CONTROL A1 II agiront comme un bus multifonctions, rendant possible le contrôle des diverses fonctions de chaque appareil.

Remarques

- Le système de commande CONTROL A1 II est étudié pour être compatible avec de nouvelles fonctions. Notez toutefois que, dans ce cas, les anciens appareils ne seront pas compatibles avec les nouvelles fonctions.
- N'utilisez pas une télécommande bidirectionnelle lorsque les prises CONTROL A1 II sont reliées par une interface PC à un ordinateur utilisant un "éditeur MD" ou une application similaire. Ne faites pas non plus fonctionner l'appareil raccordé contrairement aux fonctions de l'application, car celle-ci risquerait de mal fonctionner.

voir page suivante

Système de commande CONTROL A1II/S-LINK (suite)

Compatibilité CONTROL A1II et CONTROL A1

Le système de commande CONTROL A1II est une nouvelle version du système de commande CONTROL A1. C'est le système standard des changeurs CD 300 disques de Sony et d'autres appareils Sony récents. Les appareils dotés de prises CONTROL A1 sont compatibles avec les appareils dotés de prises CONTROL A1II et ils peuvent être reliés entre eux. En règle générale, la majorité des fonctions disponibles avec le système de commande CONTROL A1 sont disponibles avec le système de commande CONTROL A1II. Cependant, lorsque vous raccordez des appareils à prises CONTROL A1 avec des appareils à prises CONTROL A1II, le nombre de fonctions peut être limité sur certains appareils. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le(s) appareil(s).

Raccordement à la prise CONTROL A1II

- **Si vous avez un lecteur CD, un lecteur CD Super Audio, une platine à cassette ou une platine MD Sony, compatible CONTROL A1II**

Utilisez un cordon CONTROL A1 (minifiche) pour relier la prise CONTROL A1II du lecteur CD, du lecteur CD Super Audio, de la platine à cassettes ou de la platine MD à la prise CONTROL A1II de l'ampli-tuner. Voir page 61 et le mode d'emploi fourni avec le lecteur CD, le lecteur CD Super Audio, la platine à cassettes ou la platine MD pour les détails.

Remarque

Si vous avez effectué une liaison CONTROL A1II entre l'ampli-tuner et une platine MD raccordée aussi à un ordinateur, ne faites pas fonctionner l'ampli-tuner tout en utilisant le logiciel "Sony MD Editor". Cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

- **Si vous avez un changeur CD Sony avec sélecteur COMMAND MODE**

Si le sélecteur COMMAND MODE du changeur CD peut être réglé sur CD 1, CD 2 ou CD 3, veillez à le régler sur "CD 1" et à raccorder le changeur aux prises CD de l'ampli-tuner.

Cependant, si vous avez un changeur CD Sony avec prises VIDEO OUT, réglez le mode de commande sur "CD 2" et raccordez le changeur aux prises VIDEO 2 de l'ampli-tuner.

Raccordements

Raccordez les cordons à minifiche monophonique (2P) en série aux prises CONTROL A1II à l'arrière de chaque appareil. Vous pouvez raccorder jusqu'à dix appareils compatibles CONTROL A1II dans l'ordre de votre choix. Vous ne pouvez néanmoins raccorder qu'un appareil de chaque type (c.à.d. 1 lecteur CD, 1 platine MD, 1 platine à cassettes et 1 ampli-tuner).

(Vous pouvez raccorder plus d'un lecteur CD ou platine MD, selon le modèle. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.)

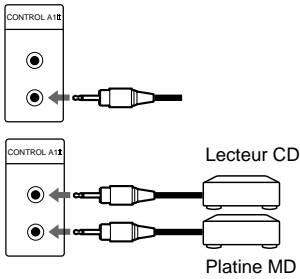
Exemple



Amplificateur Lecteur Platine Platine à Autre
(Ampli-tuner) CD MD cassettes appareil

Dans le système de commande CONTROL A1II, les signaux de commande circulent dans les deux sens et il n'y a donc pas de différence entre les prises IN et OUT. Si un composant a plus d'une prise CONTROL A1II, vous pouvez utiliser l'une ou l'autre indifféremment, ou raccorder un composant différent à chaque prise.

Exemples de prises et de liaisons



A propos des prises CONTROL A1 et des raccordements

Il est possible de relier les prises CONTROL A1 et les prises CONTROL A1II. Pour les détails sur des raccordements particuliers et les options de configuration, reportez-vous mode d'emploi fourni avec le(s) appareil(s).

A propos du cordon de liaison

Certains appareils compatibles CONTROL A1 sont livrés avec un cordon de liaison, fourni comme accessoire. Dans ce cas, utilisez ce cordon de liaison pour les raccordements.

Si vous utilisez un cordon disponible dans le commerce, choisissez un cordon à minifiche monophonique (2P) de moins de 2 mètres de long, sans résistance.

Fonctions de base

Les fonctions CONTROL A1II agissent tant que l'appareil que vous voulez utiliser est allumé, même si tous les autres appareils raccordés ne sont pas allumés.

■ Sélection automatique de la source

Lorsque vous raccordez un amplificateur (ou ampli-tuner) Sony compatible CONTROL A1II à d'autres appareils Sony à l'aide de cordons à minifiche monophonique, le sélecteur de source de l'amplificateur (ou ampli-tuner) se règle automatiquement sur l'entrée correcte quand vous appuyez sur la touche de lecture d'un des appareils raccordés.

Remarques

- Vous devez raccorder un amplificateur (ou ampli-tuner) compatible CONTROL A1 à l'aide d'un cordon à minifiche monophonique pour bénéficier de la sélection automatique de source.
- Cette fonction agit uniquement quand les appareils sont raccordés aux entrées de l'amplificateur (ou ampli-tuner) correspondant aux touches de fonction. En effet, certains amplis-tuners permettent de changer le nom des touches de fonction. Dans ce cas, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner utilisé.
- Lors de l'enregistrement, ne reproduisez aucune autre source, sinon la sélection automatique se déclenchera.

[voir page suivante](#)

Système de commande CONTROL A1II/S-LINK (suite)

■ Enregistrement synchronisé

Cette fonction permet d'effectuer un enregistrement synchronisé entre la source sélectionnée et des enregistreurs.

- 1 Sur l'amplificateur (ou ampli-tuner), réglez le sélecteur de source sur l'appareil source.
- 2 Mettez l'appareil source en mode de pause (Assurez-vous que les indicateurs ► et ■■ sont tous deux allumés).
- 3 Mettez l'enregistreur en mode REC-PAUSE.
- 4 Appuyez sur PAUSE de l'enregistreur.
Le mode de pause de l'appareil source est désactivé, et l'enregistrement commence peu après.
Quand la lecture s'achève sur l'appareil source, l'enregistrement s'arrête.

Remarques

- Ne mettez pas plus d'un appareil en mode de pause.
- Certains enregistreurs peuvent avoir une fonction spéciale d'enregistrement synchronisé utilisant le système de contrôle CONTROL A1II, telle que la "Copie synchronisée de CD". Dans ce cas, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'enregistreur utilisé.

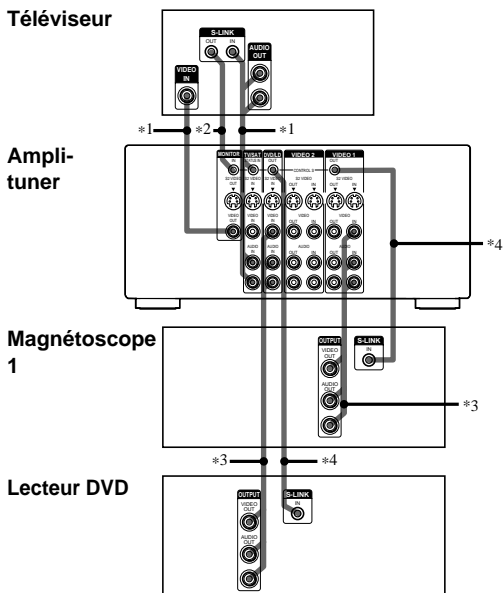
Utilisation du système S-LINK CONTROL S

(modèles avec code régional U, CA seulement)

Si vous avez un téléviseur, tuner satellite, moniteur, lecteur DVD ou magnétoscope Sony compatible avec le système de commande S-LINK CONTROL S, utilisez le cordon de liaison audio/vidéo/commande S (fourni) ou le cordon de commande S (fourni) pour relier la prise CTRL S (STATUS) IN (téléviseur, tuner satellite ou moniteur) ou OUT (magnétoscope, etc.) de l'ampli-tuner à la prise S-LINK appropriée de l'autre appareil. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur, le tuner satellite, le moniteur, le magnétoscope, etc. pour le détail.

L'illustration suivante montre un exemple de liaison S-LINK CONTROL S entre l'ampli-tuner, un téléviseur, un magnétoscope et un lecteur DVD. Lorsque le téléviseur est raccordé à l'ampli-tuner de la façon indiquée ci-dessous, le mode d'entrée du téléviseur se règle automatiquement sur l'entrée vidéo à la mise sous tension de l'ampli-tuner. Lorsque vous reliez l'ampli-tuner de la façon indiquée ci-dessous, le mode d'entrée de l'ampli-tuner se règle automatiquement sur VIDEO 1 ou DVD/LD lorsque vous mettez le magnétoscope ou le lecteur DVD en marche.

Lorsque les liaisons suivantes sont utilisées, l'entrée de l'ampli-tuner se règle automatiquement sur le téléviseur lorsque vous mettez le téléviseur en marche.



- *1 Cordon audio/vidéo/Control S (fourni).
Éloignez le cordon vidéo du cordon audio/vidéo/
Control S fourni.
- *2 Cordon Control S (fourni).
- *3 Cordon audio/vidéo (non fourni).
- *4 Cordon Control S (non fourni).
Utilisez un cordon monophonique à minifiche
monophonique (2P) de moins de 2 mètres de long.

Remarque

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur pour le détail sur les fonctions qui peuvent être activées depuis le téléviseur.

Précautions

Sécurité

Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre l'ampli-tuner en service, Assurez-vous que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'ampli-tuner n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale (secteur), même s'il est éteint.
- Débranchez l'ampli-tuner de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- (Modèles à code régional U, CA seulement)
Par mesure de sécurité, une lame de la fiche est plus large que l'autre et vous ne pouvez l'insérer que dans un sens. Si vous avez du mal à enfoncer complètement la fiche dans la prise, contactez votre revendeur.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de réparations agréé.

Surchauffe interne

L'ampli-tuner chauffe pendant son fonctionnement. C'est normal. Cependant, si vous utilisez sans interruption l'ampli-tuner à un volume très élevé pendant longtemps, la température du coffret (faces supérieure, inférieure et latérales) risque d'augmenter considérablement. Pour éviter de vous brûler, ne touchez pas le coffret.

Installation

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter une surchauffe interne et pour prolonger sa durée de vie.
- N'installez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons du soleil, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse obstruer les orifices de ventilation et provoquer un dysfonctionnement.

Fonctionnement

Avant de raccorder d'autres appareils, veillez à mettre l'ampli-tuner hors tension et à le débrancher.

Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau avant et les commandes avec un chiffon doux, légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou problème au sujet de l'ampli-tuner, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Guide de dépannage

Si un des problèmes suivants se présente lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de le résoudre. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son quel que soit l'appareil sélectionné.

- Assurez-vous que l'ampli-tuner et tous les appareils sont allumés.
- Assurez-vous que la commande MASTER VOLUME n'est pas réglée sur $-\infty$ dB.
- Assurez-vous que le commutateur SPEAKERS n'est pas réglé sur OFF (page 57).
- Assurez-vous que tous les cordons d'enceinte sont raccordés correctement.
- Appuyez sur la touche MUTING pour annuler la coupure du son.

"Not PCM" apparaît sur l'afficheur et aucun son n'est transmis.

- Réglez "DECODE FORMAT" sur "AUTO" dans le menu CUSTOMIZE (page 47).

Aucun son fourni par un appareil particulier.

- Assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement aux prises d'entrée audio prévues pour cet appareil.
- Assurez-vous que les fiches des cordons utilisés pour la liaison sont bien insérées dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

Aucun son fourni par une des enceintes avant

- Raccordez un casque à la prise PHONES pour vérifier que le son sort bien par le casque. Si un seul canal est restitué par le casque, l'appareil et l'ampli-tuner ne sont peut-être pas raccordés correctement. Assurez-vous que tous les cordons sont bien insérés dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil. Si les deux canaux sont restitués par le casque, l'enceinte avant n'est peut-être pas raccordée correctement à l'ampli-tuner. Vérifiez la liaison de l'enceinte avant qui ne fournit aucun son.

Pas de son ou son extrêmement faible.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés.
- Assurez-vous que le bon appareil est sélectionné sur l'ampli-tuner.
- Assurez-vous que le commutateur SPEAKERS n'est pas réglé sur OFF (page 57).
- Assurez-vous qu'un casque n'est pas raccordé.
- Appuyez sur la touche MUTING pour annuler la coupure du son.
- Le dispositif de protection de l'ampli-tuner s'est déclenché à cause d'un court-circuit. Éteignez l'ampli-tuner, éliminez la cause du court-circuit et rallumez l'ampli-tuner.
- Si le son est très faible, assurez-vous que NIGHT MODE n'a pas été activé (page 38).

Les sons des canaux gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés.
- Réglez les paramètres de la balance dans le menu LEVEL.

Bourdonnement ou parasites importants.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés.
- Assurez-vous que les cordons de liaison ne sont pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- Éloignez le téléviseur des appareils audio.
- Assurez-vous que vous avez bien raccordé un fil de terre à la borne \perp SIGNAL GND (seulement lorsqu'un tourne-disques est raccordé).
- Les fiches et les prises sont sales. Essayez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Aucun son fourni par l'enceinte centrale.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur MODE +/-).
- Sélectionnez le mode CINEMA STUDIO EX (page 35).
- Réglez le volume de l'enceinte (page 44).
- Assurez-vous que la taille de l'enceinte centrale a été réglée sur "SMALL" ou "LARGE" (page 21).

Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes surround/arrière surround.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur MODE +/-).
- Sélectionnez le mode CINEMA STUDIO EX (page 35).
- Réglez le volume des enceintes (page 44).
- Assurez-vous que la taille des enceintes surround/surround arrière a été réglée sur "SMALL" ou "LARGE" (page 22).

Aucun effet surround.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur MODE +/-).
- Les champs sonores ne fonctionnent pas avec les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz.
- Lorsque INPUT MODE est réglé sur "AUTO MULTI CH 1 ou 2" et qu'aucun signal numérique n'est reçu, ou INPUT MODE est réglé sur "MULTI CH 1 ou 2 FIXED", le champ sonore ne peut pas être changé (page 42).

Le son Dolby Digital ou DTS multicanaux n'est pas reproduit.

- Assurez-vous que le DVD, etc. en cours de lecture a bien été enregistré en Dolby Digital ou DTS.
- Lorsque vous raccordez un lecteur DVD, etc. aux prises d'entrées numériques de l'ampli-tuner, vérifiez le réglage sonore (réglages de la sortie audio) de l'appareil raccordé.

Enregistrement impossible.

- Assurez-vous que les appareils sont bien raccordés.
- Sélectionnez l'appareil source avec la commande FUNCTION.
- Pour l'enregistrement depuis un appareil numérique, assurez-vous que INPUT MODE est réglé sur ANALOG 2CH FIXED (page 42) avant d'enregistrer avec un appareil raccordé aux prises analogiques MD/DAT ou TAPE.
- Pour l'enregistrement depuis un appareil numérique, assurez-vous que INPUT MODE est réglé sur COAXIAL FIXED ou OPTICAL FIXED (page 42) avant d'enregistrer avec un appareil raccordé aux prises DIGITAL MD/DAT OUT.
- Réglez "D.POWER" sur "ALWAYS ON" lorsque ANALOG DIRECT est sélectionné, car le signal audio numérique n'est pas fourni avec le réglage "AUTO OFF".

voir page suivante

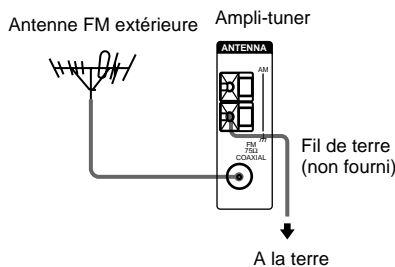
Guide de dépannage (suite)

Pour raccorder un lecteur LD via un démodulateur RF.

- Raccordez le lecteur LD au démodulateur RF, puis raccordez la sortie numérique optique ou coaxiale du démodulateur RF à la prise DVD/LD OPTICAL IN ou COAXIAL de l'ampli-tuner. Lorsque vous effectuez ces liaisons, n'oubliez pas de régler INPUT MODE manuellement (page 42). L'ampli-tuner risque de ne pas fonctionner correctement si INPUT MODE est réglé sur AUTO 2CH. Pour les détails sur les liaisons DOLBY DIGITAL RF, voir le mode d'emploi fourni avec le démodulateur RF.

La réception FM est de mauvaise qualité.

- Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure, comme indiqué ci-dessous. Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, mettez-le à la terre par mesure de protection contre la foudre. Pour éviter le risque d'explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à une conduite de gaz.



Impossible d'accorder des stations radio.

- Assurez-vous que les antennes sont raccordées correctement. Réglez les antennes et raccordez au besoin une antenne extérieure.
- Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct.
- Assurez-vous que l'intervalle d'accord a été réglé correctement (lors de l'accord de stations AM par l'accord direct).
- Vous n'avez pas préréglé de stations ou celles-ci ont été supprimées (lors du balayage des stations préréglées). Préréglez des stations (page 27).
- Appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher la fréquence.

Le RDS ne fonctionne pas.*

- Assurez-vous qu'une station FM RDS a été accordée.
- Sélectionnez une station FM plus puissante.

Les informations RDS souhaitées n'apparaissent pas.*


- Contactez la station radio pour savoir si le service en question est bien diffusé. Le service peut temporairement ne pas être programmé.

Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur ou du moniteur.

- Sélectionnez la fonction appropriée sur l'ampli-tuner.
- Réglez le téléviseur sur le mode d'entrée approprié.
- Éloignez le téléviseur des appareils audio.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le détecteur  de l'ampli-tuner.
- Enlevez tous les obstacles entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.
- Si le mode de commande (COMMAND MODE) de l'ampli-tuner et celui de la télécommande ne correspondent pas, la communication entre la télécommande et l'ampli-tuner ne sera pas possible (page 48).
- Assurez-vous que vous avez choisi la fonction appropriée sur la télécommande.
- Si vous utilisez un appareil d'une autre marque que Sony, la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement. Cela dépend du modèle et de la marque de l'appareil.

Pages de référence pour l'effacement de la mémoire

Pour effacer	Voir
Tous les réglages mémorisés	page 20
Les champs sonores personnalisés	page 45

* Modèles avec code régional CEL, CEK seulement.

Spécifications

Section Amplificateur

PUISSANCE DE SORTIE

Modèles à code régional U, CA

Puissance de sortie nominale en mode stéréo

(8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09 %)

100 W + 100 W

(4 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09 %)

80 W + 80 W

Puissance de sortie de référence

(8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09 %)

FRONT¹⁾: 100 W + 100 W

CENTER¹⁾: 100 W

SURR¹⁾: 100 W + 100 W

SURR BACK¹⁾: 100 W

(4 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09 %)

FRONT¹⁾: 80 W + 80 W

CENTER¹⁾: 80 W

SURR¹⁾: 80 W + 80 W

SURR BACK¹⁾: 80 W

Modèles avec d'autres codes régionaux

Puissance de sortie nominale en mode stéréo

(8 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)

100 W + 100 W²⁾

(4 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)

90 W + 90 W²⁾

Puissance de sortie de référence²⁾

(8 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)

FRONT¹⁾: 100 W + 100 W

CENTER¹⁾: 100 W

SURR¹⁾: 100 W + 100 W

SURR BACK¹⁾: 100 W

(4 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)

FRONT¹⁾: 90 W + 90 W

CENTER¹⁾: 90 W

SURR¹⁾: 90 W + 90 W

SURR BACK¹⁾: 90 W

(8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09 %)

FRONT¹⁾: 90 W + 90 W

CENTER¹⁾: 90 W

SURR¹⁾: 90 W + 90 W

SURR BACK¹⁾: 90 W

(4 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09 %)

FRONT¹⁾: 80 W + 80 W

CENTER¹⁾: 80 W

SURR¹⁾: 80 W + 80 W

SURR BACK¹⁾: 80 W

1) Avec certains réglages de champ sonore et certaines sources, le son peut être absent.

2) Mesuré dans les conditions suivantes:

Code régional	Alimentation
E	240 V CA, 50 Hz
SP, CEL, CEK, KR	230 V CA, 50 Hz

[voir page suivante](#)

Spécifications (suite)

Réponse en fréquence

PHONO	Courbe d'égalisation RIAA $\pm 0,5$ dB
CD/SACD, TAPE, MD/DAT, TV/SAT, DVD/LD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 100 kHz +0,5/-2 dB (lorsque ANALOG DIRECT est sélectionné)

Entrées (analogiques)

PHONO	Sensibilité: 2,5 mV Impédance: 50 kilohms S/N ³⁾ : 86 dB (A, 2,5 mV ⁴⁾)
MULTI CH IN 1, 2, CD/SACD, TAPE, MD/DAT, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilité: 150 mV Impédance: 50 kilohms S/N ³⁾ : 96 dB (A, 150 mV ⁴⁾)

3) INPUT SHORT.

4) Réseau pondéré, niveau d'entrée.

Entrées (numériques)

DVD/LD (coaxiale)	Impédance: 75 ohms S/N: 100 dB (A, 20 kHz LPF)
DVD/LD, TV/SAT, MD/DAT, VIDEO3 (Optique)	S/N: 100 dB (A, 20 kHz LPF)

Sorties

TAPE, MD/DAT (REC OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Tension: 150 mV Impédance: 2,2 kilohms
FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R, SURROUND BACK, SUB WOOFER	Tension: 2 V Impédance: 1 kilohm

EQ

BASS:	99 Hz~1,0 kHz
MID (FRONT L/R, CENTER seulement):	198 Hz~10 kHz
TREBLE:	1,0 kHz~10 kHz
Niveaux de gain:	± 10 dB, palier de 0,5 dB

Section Tuner FM

Plage d'accord	87,5 - 108,0 MHz
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétrique
Sensibilité	
Mono:	18,3 dBf, 2,2 μ V/75 ohms
Stéréo:	38,3 dBf, 22,5 μ V/75 ohms
Sensibilité utilisable	11,2 dBf, 1 μ V/75 ohms

S/N

Mono:	76 dB
Stéréo:	70 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz

Mono:	0,3%
Stéréo:	0,5%

Séparation

45 dB à 1 kHz

Réponse en fréquence 30 Hz – 15 kHz,
+0,5/-2 dB

Sélectivité 60 dB à 400 kHz

Section Tuner AM

Plage d'accord

Modèles avec code régional U, CA

Avec intervalle d'accord de 10 kHz:
530 – 1.710 kHz⁵⁾

Avec intervalle d'accord de 9 kHz:
531 – 1.710 kHz⁵⁾

Modèles avec code régional E

Avec intervalle d'accord de 10 kHz:
530 – 1.610 kHz⁵⁾

Avec intervalle d'accord de 9 kHz:
531 – 1.602 kHz⁵⁾

Modèles avec code régional SP, CEL, CEK, KR

Avec intervalle d'accord de 9 kHz:
531 – 1.602 kHz

Antenne

Antenne-cadre

Sensibilité utilisable 50 dB/m (à 1.000 kHz ou
999 kHz)

S/N

54 dB (à 50 mV/m)

Distorsion harmonique 0,5 % (50 mV/m, 400 Hz)

Sélectivité

A 9 kHz:	35 dB
A 10 kHz:	40 dB

5) Vous pouvez commuter l'intervalle d'accord AM sur 9 kHz ou 10 kHz. Après avoir accordé une station AM quelconque, éteignez l'ampli-tuner. Maintenez la touche TUNING + enfoncée et appuyez sur I/⏏. Toutes les stations pré-réglées seront effacées si vous changez l'intervalle d'accord. Pour réinitialiser l'intervalle d'accord à 10 kHz (ou 9 kHz), répétez la procédure.

Section vidéo

Entrées/Sorties

Vidéo: 1 Vc-c, 75 ohms
S-vidéo: Y: 1 Vc-c, 75 ohms
C: 0,286 Vc-c, 75 ohms

COMPONENT VIDEO

(Sauf pour les modèles avec code régional CEL, CEK):
Y: 1 Vp-p, 75 ohms
B-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms
R-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms

Généralités

Alimentation

Code régional	Alimentation
U, CA	120 V CA, 60 Hz
CEL, CEK	230 V CA, 50/60 Hz
SP	220 – 230 V CA, 50/60 Hz
E	120/220/240 V CA, 50/60 Hz
KR	220 – 230 V CA, 60 Hz

Consommation

Code régional	Alimentation
U	290 W
CA	340 VA
CEL, CEK	300 W
SP, E, KR	300 W

Consommation (en mode de veille)

0,8 W (lorsque "POWER SAVE" du menu CUSTOMIZE est réglé sur "OFF")/0,5 W ("ON")

Prises CA

Code régional	Prises CA
U, CA	2 prises commutées, 120 W/1A MAX
SP, CEL, CEK	1 prises commutée, 100 W MAX
E	2 prises commutées, 100 W MAX

Dimensions 430 × 161 × 400 mm
saillies et commandes
comprises

Poids (Env.) 13,3 kg

Accessoires fournis

Antenne fil FM (1)
Antenne cadre AM (1)
Modèles avec code régional U, CA;
Cordon audio/vidéo/Control S (1)
Cordon Control S (miniprise) (1)
Télécommande RM-PG411 (1)
Piles R6 (modèle AA) (2)
Modèles avec d'autres codes régionaux;
Télécommande RM-LP211 (1)
Piles R6 (modèle AA) (3)

Pour les détails sur le code régional de l'appareil utilisé, voir page 3.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Index

A

- Accessoires fournis 71
- Accord
 - automatique 25
 - des stations préréglées 27
 - direct 26
- Accord automatique 25
- Accord direct 26
- Attribution d'un nom. Voir indexage

B

- Balayage
 - accord. Voir Accord
 - automatique
 - stations préréglées. Voir Stations préréglées

C

- Champ sonore
 - personnalisation 43
 - préenregistré 35–37
 - réinitialisation 45
 - sélection 35–37
- Changement
 - affichage 31
 - niveau de l'effet 43
- Copie. Voir Enregistrement
- CUSTOMIZE (menu) 46, 56

D

- Digital Cinema Sound 35

E

- Effacement de la mémoire de l'ampli-tuner 20
- Enceintes
 - impédance 18
 - installation 18
 - raccordement 19
 - réglage du niveau sonore 23
- Enregistrement
 - sur une cassette analogique ou un MD 60
 - sur une vidéocassette 60
- Enregistrement d'un nom. Voir indexage
- EQ (menu) 45, 55

F, G, H

- Fréquence de coupure 52

I, J, K

- Indexage 56

L

- LEVEL (menu) 44, 54

M

- Minuterie sommeil 57
- Montage. Voir Enregistrement

N

- Niveau de l'effet 43

O, P, Q

- OSD 48

R

- RDS 29
- Réglage
 - luminosité de l'affichage 31
 - niveau sonore des enceintes 23
 - paramètres CUSTOMIZE 46, 56
 - paramètre EQ 45, 55
 - paramètres LEVEL 44, 54
 - paramètres SET UP 21, 48
 - paramètres surround 43, 52

S, T, U, V, W, X, Y, Z

- Sélection
 - appareil 24
 - champ sonore 35–37
 - système d'enceintes avant 57
- SET UP (menu) 21, 48
- Signal de test 23
- Stations préréglées
 - accord 28
 - préréglage 27
- SURROUND (menu) 43, 52